

Санкт-Петербургский государственный университет

Ян Цзинвэнь

Выпускная квалификационная работа

**Разговорная лексика в художественном тексте
(на материале рассказов В.Г. Распутина конца XX века):
функционально-семантический аспект**

Уровень образования: магистратура

Направление 45.04.02 «Лингвистика»

Основная образовательная программа ВМ.5622. «Русский язык
и русская культура в аспекте русского языка как иностранного»

Профиль «Русский язык и русская культура в аспекте русского языка
как иностранного»

Научный руководитель:

доцент, Кафедра русского языка как иностранного
и методики его преподавания,

Кириченко Светлана Владимировна

Рецензент:

д. филол. н., доцент,
декан гуманитарного факультета,

ЧОУ ВО Балтийский институт экологии,
политики и права (БИЭПП),
Семенов Петр Александрович

Санкт-Петербург

2022

Оглавление

Введение.....	4
Глава 1 Теоретические основы изучения разговорной лексики в художественном произведении.....	9
1.1 Роль художественного текста в практике РКИ.....	9
1.2 Личность и творчество В.Г.Распутина.....	12
1.3 Определение разговорности.....	16
1.4 К проблеме разграничения понятий <i>экспрессивность, эмоциональность, оценочность</i> в языкознании.....	19
Глава 2 Разговорная лексика в художественном тексте.....	26
(на материале рассказов В.Г. Распутина конца XX века).....	26
в функционально-семантическом аспекте.....	26
2.1 Общая характеристика материала и его классификация.....	26
2.2 ТГ «Наименования лиц».....	27
2.3 ТГ «Пьянство».....	41
2.4 ТГ «Части человеческого тела».....	44
2.5 ТГ «Одежда».....	45
2.6 ТГ «Характеристика внутреннего состояния человека».....	48
2.7 ТГ «Особенности говорения».....	51
2.8 ТГ «Особенности звучания».....	58
2.9 ТГ «Визуальная характеристика лица/лиц, предметного мира».....	60
2.10 ТГ слов с общим значением ‘Совокупность чего-л.’.....	62
2.11 ТГ «Движение/перемещение в пространстве».....	65
2.12 ТГ «Предметный мир».....	70
2.13 ТГ «Телевизор».....	73
2.14 ТГ «Политические и экономические особенности времени».....	75
2.15 ТГ «Образ жизни».....	79
2.16 ТГ «Способности лица/ лиц».....	80

2.17 ТГ «Действие по отношению кого-л. к другому лицу/ лицам».....	81
2.18 Анализ отдельных лексем.....	83
Выводы.....	85
Заключение.....	89
СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ.....	92
ПРИЛОЖЕНИЕ.....	97

Введение

Язык художественной литературы всегда был предметом повышенного интереса исследователей к тексту, художественному и нехудожественному, так как стало очевидным, что невозможно познать язык без анализа его реального проявления в той или иной области человеческой деятельности, без изучения его функциональной стороны. Текст является единственным источником почти всех лингвистических наблюдений и потому все чаще становится непосредственным объектом исследования.

Смысловая же емкость и гибкость языка художественной литературы, по мнению исследователей, зависит от его разговорности. Так, Л.В. Щерба замечал: «Все изменения языка ... куются и накаплиются в кузнице разговорной речи». [Щерба1957: 116].

Художественные тексты могут служить надежным источником изучения разговорной лексики. Типические образы художественной литературы отражают реальную действительность, служат средством её познания. Типизированная разговорная речь также отражает реальную, воспроизводя её наиболее существенные свойства. Однако при изучении разговорной лексики в художественном тексте необходимо учитывать эстетическую позицию автора, литературное направление, к которому он принадлежит, время, когда написано произведение и многие другие обстоятельства, определяющие отношение писателя к живой речи и характер её воспроизведения.

Для изучающих русский язык как иностранный художественное произведение, содержащее в себе элементы живой речи (это прежде всего стилистически окрашенная лексика, к которой относится и разговорная), становится очевидным, что познать язык без реального его проявления, без изучения его функциональной стороны невозможно. В русско-китайском и китайско-русском словарях разговорная лексика не представлена, либо двуязычные словари приводят стилистически нейтральные эквиваленты. Для

китайцев вопрос выявления разговорной лексики как стилистически маркированной является сложным.

В нашей работе мы обратились к рассказам В.Г. Распутина, одного из самых известных российских писателей, чьи произведения стали классикой не только русской, но и мировой литературы еще при жизни писателя. В своих произведениях писатель отразил проблемы духовных ценностей целой исторической эпохи, интерес к которой растет у иностранного, в частности, китайского, читателя, о чем свидетельствует тот факт, что произведения В.Г. Распутина переведены и продолжают активно переводиться на китайский язык. Для полноценного восприятия произведений В.Г. Распутина иностранными студентами необходимо разъяснение непонятной им лексики и ее семантическое и стилистическое комментирование. Презентация лексики в иностранной аудитории дает возможность не только понять текст, но и способствует более свободному выражению своих мыслей в каждом стиле речи, обогащению словарного запаса. Различия между стилями очень активно проявляются в лексике, так как в каждой стилиобразующей сфере общения актуальны свои наборы слов, которые иностранец должен отличать и затем использовать.

Изучение разговорной лексики, требующей лингвистического комментирования, опирается на разработку системных параметров семантического описания лексических единиц, поскольку системные отношения в лексике на парадигматическом, синтагматическом и прагматическом уровнях в большей степени обнаруживаются именно в семантических группировках слов, что чрезвычайно важно учитывать в практике РКИ.

Всем вышесказанным и определяется **актуальность предпринятого исследования.**

Гипотеза исследования заключается в предположении, что разговорная лексика в рассказах конца XX века В.Г. Распутина является неотъемлемой частью художественной системы писателя: отличаясь в рамках

художественного текста индивидуальным словоупотреблением, разговорные лексические единицы способствуют отражению описываемой автором эпохи страны, передают колорит описываемого времени.

Объектом исследования стала разговорная лексика в рассказах В.Г. Распутина; а **предметом** - особенности семантики и функционирования разговорной лексики в рассказах писателя.

Целью нашей работы является описание разговорной лексики в рассказах конца XX века В.Г. Распутина с целью ее лингвистического комментирования в иностранной аудитории.

Поставленная цель предполагает решение следующих **задач**:

1. Проанализировать теоретическую литературу и определить понятие *разговорность, разговорная речь, лексика разговорной речи*;
2. Выделить из текста лексические единицы на основании определенного в теоретической части понятия разговорности;
3. Определить по Толковому словарю значение выделенных слов;
4. Классифицировать разговорную лексику по тематическим группам (ТГ);
5. Описать разговорные лексические единицы, требующие лингвистического комментария, выявив особенности их семантики и функционирования.

Материалом исследования послужили рассказы В.Г. Распутина, а также данные лексикографических справочников.

Методы и приемы исследования – приемы сплошной выборки разговорных лексических единиц из рассказов В.Г. Распутина, прием направленной выборки значений лексических единиц из лексикографических справочников русского языка; описательный и индуктивно-дедуктивный метод, предполагающий наблюдение, классификацию и последующий синтез рассматриваемых явлений; метод компонентного анализа, метод дистрибутивного анализа, прием стилистической характеристики лексических единиц.

Научная новизна исследования видится в выявлении функционально-семантических особенностей разговорной лексики в рассказах В.Г. Распутина конца XX века, что обуславливает потребность применения полученных данных в практике РКИ.

Теоретическая значимость работы состоит в том, что данные, полученные в ходе функционально-семантического анализа разговорных лексем в художественном тексте, расширяют представление об особенностях этого стилистического пласта лексики с точки зрения отражения через них мировосприятия писателя.

Практическая значимость исследования. Результаты исследования могут быть использованы в лекционных курсах по лексикологии, стилистике русского языка, в практике РКИ на занятиях по аналитическому чтению.

На защиту выносятся следующие положения:

- Разговорная лексика, используемая в рассказах В.Г. Распутина, отражает приметы конкретного времени, и в факте избирательности того или иного слова для изображения конкретных образов проявляется общественная позиция автора, исповедующего идеи патриотизма и активно не приемлющего события в жизни России конца 90-х.

- Отдельные лексемы, входящие в те или иные ТГ, могут пересекаться, что обуславливается полисемностью рассматриваемых единиц, т.е. наличием в составе слов большого количества компонентов смысла.

- Разговорная лексика в рассказах В.Г.Распутина в ряде случаев обнаруживает такое явление, как словообразовательная омонимия.

- Описание смысловых оттенков разговорной лексики, коннотаций, возникающих при ее употреблении, углубляет знания иностранных учащихся о неисчерпаемости русского языка вообще и о богатстве языка такого писателя, как В.Г.Распутин, в частности.

Структура работы. Работа состоит из Введения, двух глав и Заключения.

Во Введении раскрывается актуальность, научная новизна, цель, задачи, методы исследования, его теоретическая и практическая значимость, формулируется гипотеза предпринятого исследования.

В 1 главе работы «Теоретические основы изучения разговорной лексики в художественном произведении» мы рассматриваем вопросы, обусловленные необходимостью изучения языка художественного произведения в практике РКИ, в частности, разговорной лексики; вопросы, связанные с вопросами соотношения экспрессивности и эмоциональности, что актуально для работы в иностранной аудитории.

Во 2 главе – «Функционально-семантический аспект изучения разговорной лексики в рассказах В.Г. Распутина - проводится анализ разговорной лексики в рассказах писателя (формально мотивированная лексика – лексика, которая имеет формальный показатель разговорности, как например, разговорный суффикс, экспрессивная основа; и формально немотивированная лексика – слова, коннотация экспрессивности в которых заложена в семантике этих слов и имеет в словаре помету «разговорное»).

В Заключении представлены выводы по работе в целом.

Глава 1 Теоретические основы изучения разговорной лексики в художественном произведении

1.1 Роль художественного текста в практике РКИ

Исследованию языка художественных произведений уделено много внимания в разное время как целыми школами, так и отдельными языковедами и литературоведами. Этот исследовательский интерес обусловлен тем, что художественная литература предоставляет исследователям незаменимый материал, дающий возможность познания закономерностей развития и функциональная языка и речь вообще и художественной речи в частности.

В российской лингвистике вопрос о толковании художественного текста впервые получил научное обоснование в начале 30-х годов прошлого столетия в работах Л.В. Щербы, определившего основную задачу в этой области как «показ тех лингвистических средств, посредством которых выражается идейное и связанное с ним эмоциональное содержание литературных произведений [Щерба 1957:97].

В.В. Виноградов писал, что всякий литературный памятник, представляющий организацию словесного материала, подлежит ведению лингвиста, который рассматривает его как представителя языкового типа, органически выросшего в определенной социальной среде и очерченного точными хронологическими границами. Изучаемые под таким углом зрения языковые особенности памятника имеют интерес для лингвиста в той мере, в какой они характеризуют языковую систему некоторой социальной группы в известную эпоху её жизни, являются осколками застаревшего скульптурного слепка с живого диалекта. Понимание языковых реалий современной лингвисту действительности является постулатом изучения, ведь в структуре литературно-художественного произведения потенциально заключены символы всей языковой культуры его эпохи» [Виноградов 1980: 68].

Б.А. Ларин считал, что изучение языка писателя очень важно. «Писатель обновляет энергию слова, перезаряжает его для литературного выступления - разряда. А это возможно только через анализ словесного смысла. Нужна незаурядная острота и точность понимания слов, полнота языкового опыта, чтобы, поставив слово в фокус, заставив читателя увидеть в цепи слов одно звено как самое яркое, выразить именно этим словом свою мысль и вместе с тем отразить подлинную реальность» [Ларин 1974:127].

Ю.С. Сорокин в своих работах обращал внимание исследователей на то, что «всякое речевое употребление в рамках художественного текста индивидуально, ибо оно подчинено особой задаче идейно-художественного выражения» [Сорокин 1960: 25].

О важности изучения языка художественных произведений говорится и в работе Н.С. Болотновой. Она считает, что знание образного потенциала языковых единиц позволяет автору художественного произведения создавать на их основе художественный образ, который должен быть адекватно понят читателем. Реализация образного потенциала слов в произведении всецело подчинена авторскому замыслу. Реальным показателем этого являются те «языковые сигналы», «приметы», которые используются писателем в тексте. Декодируя его, рассматривая семную актуализацию языковых единиц в разных контекстах, можно проследить направление ассоциаций, предполагаемых автором. «Именно в контексте создаются предпосылки для ослабления, затухания одних сем и поддержки других, нужных для формирования образа. При этом ориентация читателя диктуется образным потенциалом слов» [Болотнова 1988: 42].

В рамках нашего исследования необходимо обратить внимание на монографию Д.М. Поцепни „Образ мира в слове писателя”. В этом исследовании Д.М. Поцепня обобщила имеющийся научный материал и выделила следующие основные положения:

Во-первых, система авторского видения мира определяет круг используемых писателем словесных средств (и, в частности, отбор и

соотношение лексического материала), при этом происходит целенаправленное преобразование их «семантических, сочетаемостных и экспрессивно-стилистических и словообразовательных свойств и соотношений» [Поцепня 1997: 67].

Во-вторых, словоупотребление исследования всегда будет отражать существенные черты того литературного направления, к которому данный писатель принадлежит. Но, несмотря на это, индивидуальность словоупотребления писателя должно оцениваться только изнутри системы непосредственно автора, но ни в коем случае не с позиции общей ненормальности или по признаку, встречалось или нет данное словоупотребление в речи других писателей, так как, даже повторяясь у ряда авторов, подобная словесная связь служит разным художественным целям» [Ковтун 1968: 14].

Таким образом, индивидуальный почерк автора, его слог проявляется уже в самом факте избирательности, предпочтительности определенных лексических средств, значений, которые нередко становятся базой формирования более сложных и запоминающихся образов» [Поцепня 1997: 68].

Разговорная лексика, объект нашего исследования, относится к тем языковым средствам, которые в наибольшей степени стали базой для формирования ярких образов мира, отраженного в произведениях выдающихся российских мастеров слова.

По свидетельству К.Федина, Л.Н. Толстой говорил: «Русский язык – один из наиболее магических языков потому, что он ближе, чем все другие европейские языки, к разговорной речи» (Федин 1957:145).

Для пушкинской поры характерно стремление сблизить литературный язык с языком простого народа, отстоять литературные права «простонародного» крестьянского языка. Как известно, в конце XVIII – начале XIX века образованные люди, не исключая и столичной знати, свободно пользовались просторечием.

Народный язык все в большей степени становился достоянием литературы. Мастера слова использовали разговорные и просторечные выражения в своих произведениях с целью передать национальную самобытность языка. По замечанию Ю.С. Сорокина, «в первые три-четыре десятилетия XIX века сложилась новая стилистическая система. Многие слова и обороты из социальных и территориальных диалектов были канонизированы в стилях новой русской литературы» (Сорокин 1969: 18).

Л.С. Ковтун пишет, что пласты разговорной лексики и разговорные обороты речи, вошедшие в литературный язык, делают язык художественных текстов общенародными. Обильное вовлечение в них слов и выражений из живой речи придает им народный колорит. «В своем органическом сочетании все это делает язык художественной литературы гибким и эстетически действенным, превращая ее в неиссякаемый источник обогащения языка общелитературного» (Ковтун 1969: 105).

Сближению литературного языка с живой разговорной речью способствовали многие писатели. Среди них – Валентин Григорьевич Распутин, чье творчество, по словам В.Я. Курбатова, способно повлиять на время. (Курбатов 1992: 6). Личности и творчеству В.Г. Распутина мы посвящаем следующий параграф настоящего исследования.

1.2 Личность и творчество В.Г. Распутина

В.Г. Распутин является одним из лучших прозаиков советской, уже ушедшей, эпохи. Однако его книги и по сей день оказывают огромное влияние на читателя, формируют и утверждают в нем такие человеческие качества, как крепость духа, доброту, сострадание, любовь к родной земле, милосердие.

«Чувством напряженной любви к Русской земле, к русской, особенно крестьянской, жизни, к русскому языку наполнены, — по мнению И.Р. Шафаревича, — произведения Распутина» (Шафаревич 1997:230).

И. Стрелкова замечает у Распутина «редкостное ощущение «своего часа» (Стрелкова 1997: 234). И далее. «В интервью он не раз повторял, что у него всё отсюда, из родных мест. И неделимость его персонажей, и их продолжение друг в друге. Отсюда в прозе Распутина понимание личной драмы как общей. Отсюда организующее начало его произведений, вокруг которого все и образуется» [Стрелкова 1997: 234].

С. Небольсин замечает: «Время идёт, но глаза Распутина все те же. Меж пустых, холодных и напыщенных собой — в них все та же боль за други своя, бессрочная ноша — забота, не отступающая печаль за родное, от Владивостока до Минска... Скажем доброе слово давшей Распутину жизнь семье. Что-то в его глазах наверняка от неё, что-то именно она ему завещала, не сообщив нам. И не бездарна та природа, не погиб ещё тот край... Спасибо тем, кто подарил России человека недюжинной силы» [Небольсин 1997: 238].

Творчество Валентина Григорьевича Распутина неоднократно являлось объектом научного исследования. Что касается работ, посвященных языку и стилю В.Г. Распутина, то их не так и много.

Так, нами обнаружено исследование Э.В. Ли, вторая глава которого, посвященная декодированию художественного произведения на лексико-фразеологическом уровне (на материале повести В.Г. Распутина «Живи и помни») содержит анализ лексического состава текста. Э.В. Ли отмечает, что своеобразием писательской манеры В.Г. Распутина является употребление диалектных фразеологических единиц, которые служат характеристике персонажей, их речи, речи автора, тонкого знатока живого народного языка, а также целям стилизации, создания местного колорита. Их использование придаёт повествованию необыкновенную экспрессивность, живость и эмоциональность.

Исследование экспрессивной, эмоциональной стороны художественного произведения будет неполным, считает Э.В. Ли, если не учитывать стилистических функций словообразовательных морфем и участие писателя в создании новых слов. «В.Г. Распутин активизирует

стилистические возможности таких способов словообразования, как сложение, префиксальный и суффиксальный, а также безаффиксный способ. Он создает слова, которые производят впечатление диалектных, хотя они и не зарегистрированы в словарях народных говоров и в словаре В.И. Даля: *сочная взвынь, плюновый подмиг* и т.д.» [Ли 1985:8].

Исследователь М.С. Лабашук отмечает в художественной речи В. Распутина наличие лексических единиц, называющих объекты живой и неживой природы, окружающей человека. Проводя анализ выделенных групп лексико-семантических средств выражения художественно-экспрессивного значения произведений В.Распутина, он приходит к выводу, что определяющей чертой художественной речи В. Распутина является преимущественная метонимичность изображения. «Следствием и особенностью метонимического изображения является то, что семантика речевых единиц художественных текстов отражает направленность к снятию оппозиций в значениях речевых единиц, к соединению понятий, традиционно признаваемых разнородными по отношению друг к другу, к выявлению и номинации новых отдельностей и частных в явлениях действительности» [Лабашук 1990:23].

Наше внимание привлекла и работа К.И. Несторовой, которая отмечает в художественной речи Распутина, как представителя «деревенской» прозы, активное использование народной лексики. Ср.: «Распутин - один из тех, кто вернул в литературу метко сказанное русское слово» [Несторова 1988:22].

К.И. Несторова пишет, что в индивидуальном употреблении у Распутина выявляются такие слова и обороты речи, которые являются нарушениями общепринятых норм письменной литературной речи. Их можно сопоставить с тем, что исследователи называют мнимыми неправильностями, являющимися одним из существенных признаков индивидуального стиля. «В сложном процессе становления стиля писатель зачастую идёт от правильного к «неправильному», которое возникает не в результате неграмотного употребления форм и сочетаний или эпатажных

новаций, а в ходе работы художника над словом, в стремлении точно и своеобразно выразить мысль, используя при этом, в частности, конструкции устной речи» [Несторова 1988: 24].

В контексте нашего исследования небезынтересны и работы Т.А. Милютиной, которая в связи с переводческим аспектом работ исследует синонимику повестей писателя и приходит к выводу, что в связи с развитием так называемого характерологического повествования происходят сдвиги и изменения. Субъективизация изложения, соединение авторской речи с внутренней (несобственно-прямой) и прямой речью персонажа, который становится композиционным и стилистическим центром повествования, повлекли за собой значительный приток внелитературных языковых элементов в текст, нарушая его стилистическую однородность. [Милютина 1995:166].

Рассказы В.Г. Распутина, ставшие источником для сбора анализа в нашей работе – это отражение писателем жизни России в тяжелый для нее период (90-е годы), вошедший в историю под названием «перестройка». В первом рассказе, «Сеня едет», описывается событие, потрясшее Сеню Позднякова, жителя деревни Заморы: однажды, включив телевизор, он увидел «это». «Это» нигде в тексте прямо не называется, но из описания и намеков читатель понимает, что речь идет о порнографической передаче. Сеня стал смотреть телевизор чаще и увидел, что «это» демонстрируется постоянно. Увиденное приводит в Сеню в такое смятение, что он даже бросает пить, а после долгих раздумий решает ехать «за правдой» в Москву, как всегда поступали русские люди.

Во втором рассказе, «Россия молодая», В.Г. Распутин описывает события, свидетелем которых он сам являлся, совершая перелет из Иркутска в Москву. В одном самолете с ним летела группа молодых коммерсантов. Распутина неприятно поразило разнузданное поведение молодых людей, открыто демонстрирующих свое превосходство над другими пассажирами самолета. В рассказе автор анализирует причины и последствия

возникновения в России нового класса – класса начинающих предпринимателей.

В третьем рассказе, «В одном сибирском городе», В.Г. Распутин описывает события, происходящие в некоем неназванном городе, и мы не знаем, было это на самом деле или нет. Президентским указом смещается со своего поста губернатор области Ручиков. В городе начинаются волнения, и на защиту Дома правительства из Москвы присылается отряд специального назначения. Перед зданием начинается митинг, и солдаты вступают с митингующими в открытый конфликт. Погибают люди. Но это не останавливает жителей города.

Все три рассказа в целом являются частями одной картины, описывающей жизнь «перестроечной» России, вербально отражающей приметы времени. И живая разговорная речь в этих описаниях занимает самое важное место.

Чтобы определить вклад В.Г. Распутина в процесс сближения литературного языка с живой разговорной речью, необходимо более детально рассмотреть вопрос о таком понятии, как разговорная речь (далее – РР), чему посвящен следующий параграф нашего исследования.

1.3 Определение разговорности

Проблема разговорной речи является одной из наиболее актуальных в современном языкознании. Разговорная речь (РР) исследована многими лингвистами и с разных позиций. Накоплен довольно большой фактический материал, выявлены основные особенности РР, отличающие ее от письменного литературного языка. Благодаря этому стало возможным появление обобщающих монографий, подводящих итоги изучения этого явления. Однако поле для исследования остается очень широким, В лингвистической литературе нет еще единого мнения по вопросу о содержании понятия «разговорная речь», не изучены до конца основные ее типологические особенности.

Одно из наименее исследованных явлений – отражение РР в художественном тексте. «В художественном тексте РР получает эстетическую функцию, она становится элементом общего образного строя произведения, его идейного содержания и претерпевает в связи с этим существенные изменения. Литературное произведение – речь письменная, причем важнейшим ее свойством является строгая продуманность, обоснованный отбор каждого слова, что противоречит самой природе разговорной речи – устной и спонтанной» (Лигута 1976: 6).

Некоторые исследователи, в частности, В.В. Виноградов, К. Кожевникова, О.Б. Сиротинина и др., считают, что РР в художественном произведении подвергается коренному изменению, создается имитация естественной речи, стилизация ее.

Противоположная точка зрения находит выражение в работах Б.А. Ларина, Л.С. Ковтун, Т.Г. Винокур. Они говорят о типизации РР в художественном тексте, отражении ее основных типологических особенностей и полном раскрытии возможностей, заключенных в разговорной речи как потенциал. Мы присоединяемся к этой точке зрения и за основу в понимании разговорной речи берем определение Г.Н. Складневской: «Разговорная лексика характеризует речь лиц, владеющих литературным языком в непринужденной обстановке. В ней находит отражение ряд специфических признаков: речевая небрежность, опрошенность, широкая вариативность, проявление языковой экономии (различные семантические стяжения, усечения и т.п.), наличие субъективной оценки, эмоциональных наслоений, повышенной экспрессивности и т.д. При этом массив разговорной лексики неоднороден по своему составу и содержит широкий диапазон экспрессивных и оценочных характеристик, в том числе сниженных и резких» (Складневская 1994: 37).

Г.Н. Складневская также отмечает, что динамика развития РР, а также неизбежный субъективизм в восприятии разными людьми «степени экспрессии» отдельных ее элементов, обуславливают в целом нежесткий,

подвижный характер границ между отдельными разрядами разговорной лексики, а также выход типичной разговорной лексики в нейтральный пласт по мере ее освоения литературным языком. (Там же: 38).

Следует также обратить внимание на точку зрения саратовских лингвистов. Они считают, что к изучению отражения РР в языке художественного произведения нужно подходить исторически, так как каждый писатель для решения определенных идейно-художественных задач черпает из РР данной эпохи те или иные элементы. Причем следует учитывать, что в конкретно-исторических условиях меняется содержание таких категорий, как «разговорная речь», «литературный язык» и т.д. Так, в результате исследований был сделан вывод, что стилистическая окраска разговорности / просторечности зависит от следующих факторов:

«а) от бытования слова в живой устно-разговорной речи, непринужденной, сниженной, причем следует учитывать широту употребления слов;

б) в известной мере от семантики глагола, а также от контекста, от словесного окружения глагола;

в) отчасти от эмоциональной окраски слов, которая в ряде случаев передается морфологическими приметами (приставками, суффиксами). Слова и выражения классифицируются как разговорные по совокупности вышеуказанных факторов» (Горелик 1970: 217).

Учитывая специфику языка художественной литературы, отличного от кодифицированного литературного языка как особой категории, отмечается процесс «оразговаривания» книжно-литературной формы языка, то есть освоение им элементов разговорной речи.

Д.Н. Горелик выделяет 3 типа разговорно-просторечной лексики:

1. Постоянно-экспрессивная лексика, то есть слова, имеющие постоянную стилистическую окраску основного номинативного значения: *бурчать, жрать*.

2. Вариативно-экспрессивная лексика, то есть слова с вариациями стилистической окраски основного номинативного значения: *галдеть*, *брехать* (о людях).

3. Ситуативно-экспрессивная лексика, то есть слова, у которых основное номинативное значение нейтрально, а номинативно-производные значения приобретают стилистическую окраску в определенной языковой ситуации.» (Там же).

Данная типология разговорно-просторечной лексики представляется нам наиболее четкой и логичной.

С вопросом о понимании разговорной речи напрямую связан вопрос о понятиях *экспрессивность*, *эмоциональность*, *оценочность* и их разграничении, чему посвящен следующий параграф нашей работы.

1.4 К проблеме соотношения понятий *экспрессивность*, *эмоциональность*, *оценочность* в языкознании

За последнее время в работах, посвящённых лексическим проблемам или языку писателей, стали очень употребительными слова: *эмоциональный*, *экспрессивный*, *экспрессия*, *эмоция* *эмоционально-экспрессивный*, *эмоционально-оценочный*. Представление авторов о границах и составе экспрессивной лексики обобщаются в их классификациях экспрессивно-лексических единиц.

Одна из первых - классификация А.Д. Григорьевой, включающая три разряда функционально-эмоциональной лексики:

- 1) слова с суффиксами уменьшительности, увеличительности и т.п.;
- 2) переносные употребления нейтральных слов;
- 3) слова, заключающие эмоциональность в своей семантике

(Григорьева 1953: 24).

В.И. Шаховский на материале английского языка к эмотивной экспрессивной лексике относит: междометия и междометные слова, эмотивно-усилительные наречия, бранные и ласкательные слова, эмотивно-

оценочные прилагательные и пр. «К экспрессивной лексике, помимо названных случаев, относятся также архаизмы, поэтизмы, сленгизмы, эвфемизмы, экзотизмы, некоторые звукоподражательные слова и зоолексика в фигуральном значении» (Шаховский 1975: 7).

Е.Г. Ковалевская предлагает следующую классификацию:

- 1) Слова с эмоционально-понятийным содержанием (*любовь, печаль, весело, радоваться*);
- 2) Эмоционально-оценочная лексика, положительная или отрицательная (*плохой, добрый, эгоист, альтруист*);
- 3) Эмоционально-экспрессивные слова с компонентом интенсивность (*бахнуть, грохнуть, трахнуть, нищета, козлик, ручища*);
- 4) Слова с экспрессивно-стилистическим значением - традиционно закрепленные за определенным стилем (*очи, буркалы*) (Ковалевская 1976: 70).

Из представленных классификаций становится очевидным, что каждый исследователь вкладывает в понятия экспрессивность и эмоциональность своё содержание, в связи с чем возникает необходимость разделить эти понятия. По нашему мнению, наиболее удачно это сделала Е.М. Галкина-Федорук, которая считает, что эмоция- это чувство, переживания, душевное волнение. Выражается она особыми словами: *любовь, грусть, подлый*, а также словами с суффиксами субъективной оценки. Экспрессия же - это усиление выразительности, изобразительности, увеличение воздействующей функции сказанного. И все, что делает речь более яркой, сильно действующей, глубоко впечатляющей, является экспрессией речи, считает Е.М. Галкина-Федорук. Выражается экспрессия, по её мнению, с помощью использования экспрессивных синонимов, а также словами с особыми суффиксами. «Таким образом, необходимость различать экспрессивные и эмоциональные элементы в языке диктуется тем, что функциональные задачи у них разные, несмотря на взаимосвязь» (Галкина-Федорук 1958:109).

По ее мнению, понятие «экспрессивность» по содержанию шире понятия «эмоциональность», т.к. выражение эмоций в языке всегда

экспрессивно, но экспрессивность в языке не всегда эмоциональна. (Там же). Этот исследователь также считает, что экспрессивные языковые средства усиливают выразительность и изобразительность как при описании эмоций, так и при выражении мысли.

Исследователь Ю.М. Осипов приводит аргументы, согласно которым понятия эмоциональности и экспрессивности не могут сопоставляться ни как равные, ни как различные по объему. Ученый считает, что данные понятия «не взаимозаменяемы, т.к. находятся в отношении дополнительности друг к другу и соотносятся как величина и функция. Эмоциональность составляет компонент значения слова и поэтому является элементом языковой системы, а экспрессивность не входит в значение слова, т.к. возникает в результате употребления языковых единиц и поэтому является функциональной категорией. (Осипов 1970: 125 – 126).

Сходство эмоциональности и экспрессивности, по мнению автора, заключается в том, что, будучи семантическими категориями, они являются компонентами коннотации. (Цоллер 1996: 63).

Основное же отличие экспрессивности от эмоциональности в том, что как компонент коннотации она играет второстепенную роль по сравнению с эмоциональностью. Именно эмоциональность занимает главенствующее положение. А экспрессивность, по мнению В.Н. Цоллера, «способствует выражению с помощью необычного средства эмоционально-оценочного отношения к тому или иному явлению действительности, лучшему донесению логической и эмоционально-оценочной информации до реципиента». (Там же: 67).

Такое положение вещей привело к тому, что некоторые лингвисты отказываются от попыток их разграничения. В частности, И.Г. Жирова вводит термин «эмфатичность», который объединяет все формы, способы и уровни отражения эмоций и эмоциональных состояний индивидуума. По мнению исследователя, категория «эмфатичность» объединяет интеллектуально-эмоциональную (логико-смысловая экспрессивность) и

эмотивно-эмоциональную (эмоциональная выразительность) интерпретацию действительности. Способы выражения указанной категории многочисленны и затрагивают все уровни языка. Подобная точка зрения, несомненно, имеет право на существование, однако во многих случаях употребление обобщенного термина «эмфатичность» не вполне корректно, поскольку цели исследования требуют разграничения рассматриваемых категорий.

Таким образом, говоря о соотношении понятий *эмоциональность* и *экспрессивность* мы предпочитаем исходить из следующего: говорящий, выражая эмоциональное отношение к тому или иному явлению, использует экспрессивные (выразительные, изобразительные) языковые средства.

Кроме того, в процессе познания мира человеком присутствует и оценочный элемент, поскольку человек воспринимает реальность и вырабатывает субъективное восприятие ее. Это восприятие включает в себя оценку окружающего мира и самого себя в той или иной степени. Таким образом, оценка возникает из восприятия себя-субъекта или объективного мира. Когда людям представляется объективная картина мира, основанная на оценке действительности, формируется и определенная система человеческих ценностей. Таким образом, оценка - это акт мышления, в котором субъект устанавливает свое отношение к объекту относительно с уровнями аксиологической шкалы «хорошо», «плохо».

Существующий же в лингвистике термин оценочность подразумевает языковую реализацию категории оценки, т.е. это свойство языковых единиц выражать ценностную значимость. Иными словами, оценочность, отраженная в языке, рассматривается в современной лингвистике как аргументативная категория.

Подытожив все имеющиеся определения, можно сформулировать следующее определение понятия «оценочность» - это компонент в семантической структуре языковой единицы, информация о положительной или отрицательной характеристике объекта, об одобрительном или

неодобрительном отношении к объекту, это оценка, выраженная средствами языка.

Выводы

На основании проведенного анализа изученной литературы мы пришли к следующим выводам, которые являются теоретической базой для нашей исследовательской части.

- Художественная литература предоставляет исследователям незаменимый материал, дающий возможность познания закономерностей развития и функциональная языка и речь вообще и художественной речи в частности.

- Разговорная лексика, объект нашего исследования, относится к тем языковым средствам, которые в наибольшей степени стали базой для формирования ярких образов мира, отраженного в произведениях выдающихся российских мастеров слова.

- Пласты разговорной лексики и разговорные обороты речи, вошедшие в литературный язык, делают язык художественных текстов общенародными. Обильное вовлечение в них слов и выражений из живой речи придает им народный колорит.

- Сближению литературного языка с живой разговорной речью способствовали многие писатели. Среди них – Валентин Григорьевич Распутин, чье творчество, по словам В.Я.Курбатова, способно повлиять на время (Курбатов 1992: 6).

- В.Г.Распутин является одним из лучших прозаиков советской, уже ушедшей, эпохи. Однако его книги и по сей день оказывают огромное влияние на читателя, формируют и утверждают в нем такие человеческие качества, как крепость духа, доброту, сострадание, любовь к родной земле, милосердие.

- Творчество Валентина Григорьевича Распутина неоднократно являлось объектом научного исследования. Что касается работ,

посвященных языку и стилю В.Г.Распутина, то их не так и много. Наше внимание привлекло внимание активное использование в художественной речи Распутина, как представителя «деревенской» прозы, разговорной лексики.

- Под разговорной лексикой мы, вслед за Г. Н. Складневской, понимаем «...речь лиц, владеющих литературным языком в непринужденной обстановке. В ней находит отражение ряд специфических признаков: речевая небрежность, опрощенность, широкая вариативность, проявление языковой экономии (различные семантические стяжения, усечения и т.п.), наличие субъективной оценки, эмоциональных наслоений, повышенной экспрессивности и т.д. При этом массив разговорной лексики неоднороден по своему составу и содержит широкий диапазон экспрессивных и оценочных характеристик, в том числе сниженных и резких» (Складневская 1994: 37).

- Вслед за Д. Н. Горелик, мы выделяем следующую типологию разговорно-просторечной лексики, которая представляется нам наиболее четкой и логичной:

А) постоянно-экспрессивная лексика, то есть слова, имеющие постоянную стилистическую окраску основного номинативного значения: *бурчать, жрать*;

Б) вариативно-экспрессивная лексика, то есть слова с вариациями стилистической окраски основного номинативного значения: *галдеть, брехать* (о людях);

В) ситуативно-экспрессивная лексика, то есть слова, у которых основное номинативное значение нейтрально, а номинативно-производные значения приобретают стилистическую окраску в определенной языковой ситуации.» (Горелик 1970: 217).

- С вопросом о понимании разговорной речи напрямую связан вопрос о понятиях *экспрессивность, эмоциональность, оценочность*.

Под экспрессивностью, вслед за Е.М. Галкиной-Федорук, понимается усиление выразительности, изобразительности, увеличение

воздействующей функции сказанного. Выражается экспрессия, по её мнению, с помощью использования экспрессивных синонимов, а также словами с особыми суффиксами. (Галкина-Федорук 1958:109).

- Под эмоциональным компонентом в лексическом значении мы подразумеваем чувства, в разной интенсивности сопровождающие лексику.

- Под оценкой мы понимаем акт мышления, в котором субъект устанавливает свое отношение к объекту соотносительно с уровнями аксиологической шкалы «хорошо», «плохо». Существующий же в лингвистике термин оценочность подразумевает языковую реализацию категории оценки, т.е. это свойство языковых единиц выражать ценностную значимость.

Глава 2 Разговорная лексика в художественном тексте (на материале рассказов В.Г. Распутина конца XX века) в функционально-семантическом аспекте

2.1 Общая характеристика материала и его классификация

Разговорная лексика, отобранная нами приемом сплошной выборки из рассказов В.Г. Распутина, составляет 121 единицу. По составу она достаточно разнородна, представлена как именами существительными, прилагательными, так и глаголами.

Вся выделенная лексика для дальнейшего анализа была распределена по тематическим группам (далее - ТГ). Под ТГ мы, вслед за Т.Н. Вендиной, понимаем «совокупность слов, объединенных на основе внеязыковой общности обозначаемых ими предметов или понятий» (Вендина 2001:153). Основанием для выделения ТГ является совокупность предметов или явлений внешнего мира, объединенных по определенному признаку и выраженных различными словами. (Там же). Поэтому в ТГ входят лексемы разных частей речи.

На основании данного признака собранный материал был распределен по следующим ТГ:

- ТГ «Наименования лиц»;
- ТГ «Пьянство»;
- ТГ «Части человеческого тела»;
- ТГ «Одежда»;
- ТГ «Характеристика внутреннего состояния человека»;
- ТГ «Особенности говорения»;
- ТГ «Особенности звучания»;
- ТГ «Визуальная характеристика лица/лиц, предметного мира»;
- ТГ слов с общим значением 'Совокупность чего-л.';
- ТГ «Движение/перемещение в пространстве»;

- ТГ «Наименования предметного мира»;
- ТГ «Телевизор»;
- ТГ «Политические и экономические особенности эпохи перестройки»;
- ТГ «Образ жизни»;
- ТГ «Способности лица/ лиц»;
- ТГ «Действие по отношению кого-л. к другому лицу/ лицам»;
- Анализ отдельных лексем.

Отдельные лексемы, входящие в те или иные ТГ, могут пересекаться, что обуславливается полисемностью рассматриваемых единиц, т.е. наличием в составе слов большого количества компонентов смысла, как, например, глагол *утонуть* (в телевизоре) может входить как в ТГ «Телевизор», так и в ТГ «Образ жизни».

Анализ единиц планируется проводить по следующей схеме:

- 1) наименование анализируемой единицы;
- 2) контексты употребления;
- 3) лексическое значение;
- 4) комментарий с точки зрения семантики и функционирования лексемы.

2.2 ТГ «Наименования лиц»

Одной из наиболее многочисленных ЛСГ в русском языке вообще и в исследуемых текстах является, в частности, группа наименования лиц. Это закономерно: исследователи говорят о том, что поле «человек» занимает центральное место, взаимодействуя со всеми полями в разговорной речи, то есть лексическая система разговорной речи, как и вся языковая система, является антропоцентричной. [Столярова 1989:97]. По названиям лиц существует ряд работ, этой проблеме уделяли внимание такие исследователи, как Н.А. Лукьянова, Е.Ф.Петрищева, М.И. Черемисина: [Лукьянова 1986]. [Петрищева 1984],[Черемисина:1979].

Общий взгляд на эти слова показывает, что они называют человека по характерным свойствам или качествам (чаще отрицательным), по роду деятельности, занятиям. Исходя из этого, можно выделить несколько подгрупп:

а) названия лиц по участию в общественно-политической деятельности: *аграрник, думец*;

б) названия лиц, занимающихся торговлей: *купец, подкупечник*;

в) названия лиц, отражающих эмоционально-экспрессивную характеристику человека: *гад, дурак, надоеда, недоумок, рвань, соплюшка, ублюдок, ухарь*;

г) названия лиц с ироничным подтекстом автора: *кормилец, рекордистка, спаситель, труженник, учитель*;

д) названия военных: *кожан, отставник, спецназ, спецназовец*;

е) названия лиц по имущественному положению: *разночинец, толстосум*;

ж) названия лиц по полу: *баба, мужик*.

Отдельно стоит слово *камерник*.

а) Названия лиц по участию в общественно-политической деятельности

1. Аграрник;

2.«На это время как раз угадало совещание *аграрников*: в первый день, до появления президентского указа, *аграрники* в пух и прах разносили Ручикова» (Россия молодая:14); «К десяти часам стали подходить не закончившие совещание *аграрники*...*Аграрники* застопорили. Возмущенный гул смолк: от подъезда быстро шел к ним милицейский подполковник в сопровождении нескольких кожанов с автоматами... Оглядываясь и размахивая руками, аграрники отступили в сквер. На темных пиджаках их желтели значки - на протянутой ладошке хлебное зернышко, кормящее мир» (Россия молодая:15).

3. В толковых словарях русского языка эта лексема до недавнего времени с пометой *разг.* имела значение ‘Специалист по аграрному вопросу’ (МАС,1: 24). Однако на современном этапе слово отражает реалию времени, появившуюся в эпоху распада СССР — ‘Член аграрной партии России (политической партии, близкой к КПСС, в программу которой входило сохранение колхозно-совхозного строя’ (Скляревская 1998:40).

4. Слово образовано из словосочетания член аграрной партии путем семантического стяжения с помощью суффикса *-ник*: «Тип продуктивен, особенно в разговорной речи, в названиях лиц: разг. горючник (об инженерах- специалистах по горючему)» [Гр.80:184]. В условиях многопартийной системы член каждой политической партии получает какую-либо разговорную номинацию (ср. *жириновец, яблочник*), что было характерно и для начала 20 века (ср: *кадет, эсер*).

1. **Думец;**

2. «Сразу Ручикова возлюбила вся губерния. Сам он срочно улетел в Москву, а в городе из местных *думцев* создали комитет по его поддержке.»(Россия молодая:14).

3. В БАСе *думец* с пометой *дореволюц.-* ‘Член, гласный Государственной Думы..’ (БАС,III:1157).

4. Данная лексема воспринимается как несомненно разговорное, так как оно образовано суффиксальным способом с помощью суффикса- *ец*, который отмечен Грамматикой -80 как продуктивный, преимущественно в разговорной речи: ср. *освоенец* (разг.-проф.)[АГ-80:185]. Долгое время слово находилось в пассивном запасе языка, пока не вернулось в активное функционирование вместе с возрождением реалии после распада СССР.

б) Названия лиц, занимающихся торговлей

1. **Купец;**

2. «Ещё не купцы, *подкупечники* только, но уже с взглядом, с характером, с лицом.../(Россия молодая: 8).

3. В МАСе слово снабжено пометой *дореволюц.*: ‘Лицо, занимающееся частной торговлей, владелец частного торгового предприятия’ (МАС, II:150).

4. Эпоха, описываемая В.Г. Распутиным, характеризуется бурным развитием торговой деятельности. Поэтому и неслучайно В.Г. Распутин обращает внимание читателя на купечество. Стараниями этого класса дореволюционная Россия была одной из сильнейших держав мира.

Торговцы описываемого времени отнюдь не приносили России славы. Раговорность слову придается проницательным подтекстом автора. Ср.: «Ведь это же они, кормильцы наши, спасители Отечества, труженики киоскового изобилия – коммерсанты!» (Там же).

1. **Подкупечник** (от *купец*);

2. «Ещё не купцы, *подкупечники* только, но уже с взглядом, с характером, с лицом.../(Россия молодая: 8).

3. ‘Лицо, только лишь начинающее заниматься частной торговлей’.

4. В словарях современного языка слово отсутствует. Оно образовано префиксально-суффиксальным способом с помощью префикса *под-* с суффикса *-ник*. «Тип продуктивен, особенно в разг. речи.» [АГ-80:145]. Слово является одним из индивидуально-авторских образований, свойственных художественной системе В.Г. Распутина. Принимая во внимание словообразовательный способ, возникает ассоциация по линии *кулак-подкулачник*. Таким образом, слово, несомненно, отрицательно оценочно.

**в) Названия лиц, отражающих эмоционально-экспрессивную
характеристику человека**

1. **Гад**;

2. «Вы что это, *гады*, делаете?»- обретя технику, заговорил сквер. Сам ты гад!» - не остались в долгу в Доме. «За каждого *гада* ты у меня по пуле получишь – запомни»/(В одном сибирском городе:18)

3. ‘*прост. бран.* Об отвратительном, мерзком человеке’ (МАС, I: 295).

4. Слово употреблено в речи персонажей. Автор, изображая словесную «дуэль», перебранку, типизирует живую разговорную речь, используя при этом бранную лексику, что отражает и словарная помета (прост. бран.) к слову. В первых двух случаях словоупотребления лексема выполняет свою прямую функцию - номинацию собеседника с целью его оскорбления, а вот в третьем случае слово имеет значение 'факт произнесения слова *гад*'.

1. **Дурак;**

2. «На одно письмо ему ответили, что принимают его тревогу, тревогу пожилого человека, воспитанного на иных идеалах, - и выходило, что ежели пожилой, то *дурак*./(Сеня едет:7);

«Как раз в это время началась «дуэль». Громкая, на весь город перебранка. Какой *дурак* ввязался? Мы с *дураков* не слезем, если и в этом слове будем им подражать. А где наше слово, почему не видно его?» (Сеня едет:19).

3. В словаре слово имеет значение '*разг.* Групный, тупой человек' (МАС,1453).

4. В данном случае слово используется в несобственно-прямой речи персонажей и выражает их отношение к происходящему. В первом случае Сеня обижается, что его считают глупым человеком только на основании того, что он пожилой. А в другом случае Тимоша Тепляков полагает, что ввязываться в перебранку было глупо.

1. **Недоумок;**

2. «Подлость и дурость... это не может быть оскорблением... такие *недоумки* где угодно...это не люди... нельзя выходить - кричало каким-то своим усилителем в Тимоше.» (Россия молодая: 20).

3. В толковом словаре лексема имеет значение '*прост.* Неразвитый, глуповатый человек' (МАС,2: 441).

4. Слово используется в несобственно-прямой речи персонажа.

Солдаты уже застрелили несколько человек и теперь провоцируют возбужденных людей на необдуманные поступки, ведущие к последующим жертвам. Этим словом персонаж выражает своё отношение к солдатам и их действиям.

1. **Надоеда;**

2. «Он (Вержущий -) был *надоеда* до жути, до сердцебиения, но пекся о дельном - об озеленении, о благоустройстве набережной на месте свалки, о строительстве на острове детского городка, об уроках экологии в школах...» (Россия молодая:15).

3. *Надоеда* - 'разг. Надоедливый человек' (МАС,II:345).

4. В одном предложении В.Распутин совмещает две «точки зрения»: Вержущий глазами власть имущих и глазами простых людей. Слово используется для описания восприятия Вержущего чиновниками города. Повышенная экспрессивность слова усиливается контекстуально: «надоеда...до жути, до сердцебиения».

1. **Рвань;**

2. «-Прошу вас: расходитесь.

- Верно, тикайте,-согласились из Дома.

-*Рвань* трусливая» (В одном сибирском городе:8);

3. *Рвань* – '2. собир. прост. Бедные, неимущие люди, оборванцы.'(МАС,III: 138).

4. Слово используется в контексте В.Г.Распутина как яркая речевая характеристика спецназовца, презрительно относящегося к своим соотечественникам, что также было приметой того времени.

1. **Соплюшка**

2 «Для одного, уже немолодого, жмурящего глаза, собрали *соплюшек*, годочков на четырнадцать-шестнадцать, и он в каждую тыкал: живёшь или нет половой жизнью?» (Сеня едет:6).

3. В БАСе то же, что *соплячка* ‘прост. Пренебр. женск. к *сопляк*. Мальчишка’ (БАС,14:296). Отсюда – ‘Девчонка’.

4. Персонаж, Сеня Поздняков, в ужасе от того, что он видит на экране. Как можно у маленьких, несмышленных девочек пытаться узнать ответ на вопрос, который они не понимают? Чему их учат? Слово отражает эмоциональное состояние персонажа.

1. Ублюдок;

2. «-Я тебе счас пасть закрою...

-Ты-мне?! *Ублюдок* американский!

-Ты-то, конечно, не американский! Ты - русский *ублюдок*!

-Я русский. Но не *ублюдок*.

-А что - есть русский и не *ублюдок*?» (В одном сибирском городе:18).

3. В словаре лексема имеет значение ‘2.прост. презр.или бран. Человек, отличающийся от других своими грубыми, низменными инстинктами, резко отрицательными качествами, выродок.’ (МАС,III:445).

4. Слово употребляется в речи персонажей в словесной перепалке. Некий смысл вкладывается только в два последних словоупотребления. В первых же двух случаях могло быть использовано абсолютно любое ругательство, однако определение *американский* не случаен. Неприязнь, направленная на человека, может выражаться в вербальном воплощении с националистической окраской, что проявляется уже как примета времени в описываемую эпоху.

1. Ухарь;

2. «Местные *ухари*, только-только начинавший делать возле красавицы Гали боязливые круги, и охнуть не успели, как сброшенное мертвяком с парохода тело поднялось на ноги...» (Сеня едет:3).

3. *Ухарь* - 'разг. Бойкий, удалой, способный на бесшабашные поступки человек; хват, удалец' (МАС,IV:539).

4. Слово используется для характеристики соперников Сени, кандидатов в женихи. Благодаря данной лексеме создается иронический подтекст: *ухари* - бойкие парни, а круги делают боязливые. Кроме того, возникает каламбур, основанный на ассоциации с междометиями *ух* и *ох*: *ухари* и *охнуть* не успели.

г) Названия лиц с ироничным подтекстом автора

В рассказах В.Г.Распутина нередки наименования, относящиеся к книжной лексике, однако употребленные с ироничным оттенком, что характерно для разговорной речи в целом (см.: Земская 2004:30). Именно поэтому мы включили этот ряд слов в объект нашего описания.

1. **Кормилец;**

2. «И вдруг меня осенило. Господи! - какой там тайный и экспедиционный (отряд – Я.Ц.), какие там питомцы (МГИМО – Я.Ц.). Ведь это же они - *кормильцы* наши, спасители Отечества, труженики киоскового изобилия - коммерсанты!» (Сеня едет:8);

«И ветры хлещут обезлюдевшие дворы особенно нещадно, и дожди секут без меры, и река, *кормилица-поилица*, к которой приникала деревня за милостью сотни лет, выгрызает, ако хищница, берег...»(Сеня едет:7,11).

3. *Кормилец*– '2. прост, устар. Ласковое обращение к мужчине.' (МАС,II:104); 'тот, кто добывает, дает пропитание'.

4. У Распутина из контекста становится ясно, что используя данную лексему, он добивается создания иронического подтекста. Эти люди ради собственного обогащения способны отобрать последний кусок хлеба у других. Вторая цитата объясняет причину происходящего: все в России

встало с ног на голову: коммерсанты - кормильцы не способствуют созданию условий для улучшения жизни народа, его насыщению; а река-кормилица стала не давать, а забирать себе.

1. Рекордистка;

2. «Вмешался ещё один голос: "В Мексике восьмилетняя родила"...Голос девицы достиг неподдельного изумления: "Зачем рожалато?" Во славу мексиканского отечества. Ей, как *рекордистке*, миллион зелёных отвалили» (Сеня едет:9).

3. *Рекордистка* - ж.р от рекордист '2. разг. Человек, достигший успехов в производственной деятельности.' (БАС,V:1192).

4. Ироническая оценка в данном случае достигается некоторым несоответствием прямого значения слова ситуативному. Раньше люди ставили рекорды в труде, в спорте, а в описываемое время - в такой сомнительной области, как ранняя беременность.

1. Спаситель;

2. «И вдруг меня осенило. Господи! Какой там тайный и экспедиционный, какие там питомцы! Ведь это они, кормильцы наши, *спасители* Отечества, труженики киоскового изобилия - коммерсанты!» (Сеня едет:8).

3. *Спаситель* – 'Тот, кто спас или спасает кого-либо от опасности, гибели, избавитель' (МАС, III:199).

4. После произошедших в России перемен конце 90-х годов XX столетия для того, чтобы спасти страну, на помощь призвали коммерцию. Раньше спасителями Отечества были солдаты и офицеры, не жалевшие своей жизни на полях сражений. Несопоставимость деятельности «тех» и «этих» и вызывает горькую авторскую иронию.

1. Труженик;

2. «И вдруг меня осенило. Господи! Какой там тайный и экспедиционный, какие там питомцы! Ведь это они, кормильцы наши, спасители Отечества, *труженики* киоскового изобилия-коммерсанты!»(Сеня едет: 8)

3. *Труженик* – ‘Работник какой-либо сферы, области труда’ (МАС,IV:419).

4. В данном случае значение слова конструктивно обусловлено: «значение слова полностью реализуется лишь в определенной синтаксической конструкции» (Виноградов 1977:77). В этом случае необходимо обратить внимание на особенность использования слова *труженик* в конструкции с родительным падежом: такие обороты были характерны для доперестроечного газетного стиля (ср.: *труженики полей, труженики моря*). В словосочетании *труженики киоскового изобилия* иронический подтекст создается путем контраста между тяжелым трудом крестьянина, рыбака и продавца в ларьке.

1. **Учитель;**

2. «Надзиратели и камерники побратались, сделавшись *учителями* (В одном сибирском городе:11).

3. *Учитель* – ‘Человек, являющийся высоким авторитетом для кого-л. в какой-л. области, имеющий последователей’ (МАС,IV : 543).

4. Учитель- это тот человек, который сеет разумное, доброе, вечное, это тот человек, от которого в конечном итоге зависит здоровье нации. Можно себе представить, чему могут научить такие учителя, как камерники! Иронический подтекст создается несовместимостью понятий *камерник* и *учитель*.

д) Названия военных

1. **Кожан;**

2. «Возмущенный гул смолк: от подъезда быстро шел к ним милицейский подполковник в сопровождении нескольких *кожанов* с автоматами»./ (Россия молодая:15);

«На всех пяти этажах распаиваются там и там рамы, выглядывают *кожаны* со смытыми солнцем лицами» (Россия молодая:16);

«Назад!» - глухо, для своих, сказала радио. Спецназ, два *кожана*, повернул обратно» (Сеня едет:7,18).

3. *Кожан* - 'разг. устар. Кожаное или клеенчатое непромокаемое пальто' (МАС,IV: 68). Здесь: 'представитель правоохранительных органов'.

4. Словоупотребление отражает приметку времени – конец 90-х годов прошлого столетия: кожаные куртки являлись частью форменной одежды работников правоохранительных органов. Используя слово в переносном, метонимическом, значении, В.Г. Распутин преследует две цели: во-первых, выделить отличительную черту спецназовцев, а во-вторых, выстроить негативный ассоциативный ряд по линии: кожаны – спецназ, действующие не как защитники, а как средство устрашения.

1. **Отставник;**

2. «Соседями по ряду оказались такие же, как я, разночинцы, осколки прошлого, муж и жена не местного вида, который всегда замечается в лице, как акцент в голосе, непохожестью выражения. Он был явно из *отставников*, она, очевидно, только его женой» (Сеня едет:8); «Игра "поощрялась" матом. *Отставник*, мучающийся за жену, вмешался - его в три глотки тем же словом одернули; жена торопливо и испуганно принялась удерживать: не надо, не надо, успокойся. Он закрыл глаза» (Сеня едет:10).

3. *Отставник* – 'разг. Отставной офицер'.(МАС,II:622).

4. Для характеристики персонажа автор использует номинацию, имеющую широкое хождение в живой разговорной речи. Именно эта номинация поддерживается контекстом, определяющим особенности поведения бывшего военного (акцент в голосе, непохожесть выражения).

1. Спецназ;

2. «С началом рабочего дня узнали, что ночью в город прилетел большой отряд *спецназа* и взял под охрану здание областной администрации» (Россия молодая:15);

«Кинулись от подъезда и от сквера одновременно.

-Назад!- глухо, для своих, сказала радио. *Спецназ*, два кожана, повернул обратно.»(Россия молодая:18);

«-Прекратите! *Спецназ*, немедленно прекратите огонь!- закричала мэрия. -Вы за это ответите. Немедленно найдите подполковника Симкина!

-Есть ещё желающие? - спрашивал *спецназ*. -Есть эти... как вы себя называете?....(Россия молодая:20). 'Солдатывоискспециального назначения. /

3. *Спецназ* – ‘разг. Воинское подразделение специального назначения.’ (БТСРЯ: 1247).

4. Данный словообразовательный способ называется слоговой аббревиацией: слово образовано с помощью сложения морфов *спец-* и *наз-*, при этом первая часть трехчленного сочетания (войска) отбрасывается (ср. областной отдел здравоохранения=облздрав). «Аббревиация-способ словообразования, объединяющий все типы сложносокращенных и сокращенных образований. Подавляющее большинство аббревиатур возникло в русском языке в советскую эпоху. Все их типы сохраняют продуктивность и широко используются при образовании новых сокращенных наименований» [АГ-80: 130,255]. Мы относится это слово к данной группе, так как в тексте оно используется не для номинации войск вообще, а для называния определенных лиц.

1. Спецназовец;

2. «К десяти часам стали подходить не закончившие совещание аграрники. Их темная сгрудившаяся масса двинулась ко входу. Из подъезда

навстречу вытекла черная лента *спецназовцев* и растеклась на две стороны, беря приближающихся в полукруг» (Россия молодая:15).

3. *Спецназовец* – ‘Разг. Боец, воин спецназа.’ (БТСРЯ: 1247). В словарях современного русского литературного языка слово МАСе, БАСе данная лексема отсутствует. Зафиксирована лишь в «Большом толковом словаре русского языка под ред. С.А.Кузнецова (1998), что свидетельствует о появлении слова как отражения одной из примет времени распада СССР.

4. Сейчас части спецназа достаточно актуальное явление, а лексема служит для обозначения солдат таких частей в живой разговорной речи. Оно образовано суффиксальным способом от аббревиатуры *спецназ* с помощью суффиксов *-ов-* и *-ец* (ср.: *буденновец*).

е) Названия лиц по имущественному положению

1. Разночинец;

2. «Соседями по ряду оказались такие же, как я, *разночинцы*, осколки прошлого, муж и жена не местного вида, который всегда замечается в лице, как акцент в голосе, непохожестью выражения» (Россия молодая:8).

3. В МАСе: ‘в конце 18-19 в.в России: интеллигент, не принадлежащий к дворянству, выходят из других сословий - купечества, мещанства, духовенства, крестьян, а также мелкого чиновничества.’ (МАС,III:621).

В конце 20 века сословия существовали условно, неофициально. Самым привилегированным сословием считались люди, занимавшиеся торговлей, коммерцией.

Люди же некогда почетных и почитаемых профессий - писатель, военный теперь «не хватают звезд с неба». Пытаясь охарактеризовать себя и других персонажей, указать на свое нынешнее положение в России конца XX века, В.Г. Распутин мастерски подбирает слово, уже было вышедшее из активного употребления, называя разночинцами тех, кто не принадлежит к так называемому привилегированному сословию, иными словами, небогатых людей.

1. Толстосум;

2. «Для перелета из Иркутска в Москву содержался особый рейс, где подавалась водка с икрой и где позволялось делать все, что угодно душеньке новоиспеченного *толстосу́ма*»(Россия молодая:8).

3. *Толстосум* – ‘прост. Богач.’ (МАС,IV:372).

4. Слово уже вышло из активного употребления, но поскольку оно обладает повышенной экспрессивностью, В.Распутин возвращает его в активное функционирование для характеристики активно появляющихся в начале 90-х годов богатых людей. Дополнительная экспрессия придается слову эпитетом *новоиспеченный*.

ж) Названия лиц по полу

1. Баба;

2. «...У Гали, у жены, вырывалось раза два или три: «Погубил ты меня, Сеня. Такую *бабу* погубил!»(Сеня едет: 3)

3. В словаре ‘прост., обычно пренебр. Женщина вообще.’ (МАС,1:53).

4. В данном словоупотреблении семантический компонент пренебрежительности совершенно отсутствует. В.Распутин для типизации живой разговорной речи просто вкладывает в уста Гали просторечный вариант. Было бы странно в речи деревенской жительницы слышать слово *женщина*.

1. Мужик;

2. «Отвечать было некому, молодой *мужик* со следами безуспешной борьбы с пьянством не подавал признаков жизни».(Россия молодая:4);

«В гараже он приступил к *мужикам*: «Телевизор смотрите?». «А чего...там...смотреть?» - тяжело вырубая изнутри слова, отвечивал Вася Сомов, угрюмый без бутылки, грубого, без отделки, покроя *мужик* из слесарей.» (Россия молодая:6).

3. *Мужик* – ‘2.Разг.-сниж. О любом мужчине. 4. Разг.-сниж. О грубом, невежественном, невоспитанном, неопрятном мужчине’ (БТСРЯ: 562).

4. В данном случае словоупотребление также отражает речь типичных деревенских жителей, для которых люди делятся на баб’ и мужиков, а не на мужчин и женщин.

1. **Камерник;**

2. «Перевернули - и все нижнее, потаённое, скрытое оказалось наверху. И наоборот, надзиратели и *камерники* побратались, сделавшись учителями, и из ущелий человеческого духа вынесли свои нравы для общего пользования» (Россия молодая:12).

3. Слово в словарях современного языка отсутствует. Значение выводится из производного слова *камера* (*камера* – ‘1. Помещение специального назначения’(БТСРЯ: 413): ‘Тот, кто нарушил закон и заключен в камеру; заключенный’ суффиксальным способом с помощью суффикса – *ник* (ср.: лесник). Это одно из индивидуально-авторских словообразований, которые «являются характерной чертой творчества В. Распутина [Ли1985:8].

«Тип продуктивен, особенно в разговорной речи» [АГ-80: 156]. Слово экспрессивно, поэтому В.Распутин использует его в своей речи вместо нейтрального эквивалента *заключенный*.

2.3 ТГ «Пьянство»

В эту группу вошли слова: *допиться, забрать, провожаться, сварганить, просушка, мертвяком*.

1. **Допиться;**

2. «Сеня для проверки снова толкнул кнопку (телевизора – Я.Ц.) и снова вытолкнул напугавшее его зрелище. Китай или *допился?*» (Сеня едет: 4).

3. *Допиться* – ‘разг. Пьянством, неумеренным употреблением спиртного довести себя до каких-либо последствий’ (МАС, I: 430).

4. Главный герой рассказа пил долго и много. Он попал в поселок пьяным, а дальше пил и работал, работал и пил, не замечая, что происходит вокруг. Когда же он случайно наталкивается на сексуальный фильм, демонстрирующийся по телевизору, он не может поверить, что «это» показывают на самом деле. Сеня решает, что, это галлюцинация, вызванная его чрезмерными возлияниями. Более чем уместен здесь разговорный глагол *допить*. Это значение глагола возникло в результате трансформации фразеологизма *допить до чертиков*.

1. **Забрать;**

2. «Водка не водка, спирт не спирт, даже и не *забрало* как следует, а вот поди ж ты, куда ударило». (Сеня едет: 5).

3. ‘безл. Сильно подействовать на кого-л.’ Данное значение в словарях современного русского языка не отражено. Наиболее близко по семантике следующее значение: ‘4. перен. разговор. Овладеть мыслями, чувствами, увлечь, захватить’. (МАС, II: 496).

4. Этот глагол употреблен в безличной конструкции, в функционально-синтаксически ограниченном значении. «Данное значение качественно отличается от всех других типов значений тем, что синтаксические свойства слова как члена предложения здесь как бы включены в его семантическую характеристику» [Виноградов 1977: 184]. Значение слова ‘Сильно подействовать на кого-л.’ реализуется синтаксическим средством - сказуемым в безличном употреблении.

1. **Провожаться;**

2. «Муж её, крупный, набрякший, потерявший выправку, ...вчера, на мой опытный взгляд, *провожался* и дышал тяжело.» (Россия молодая: 8)

3. 'Выпивать много спиртного на проводах'. Данное значение не зафиксировано словарями современного русского языка.

4. Обычно при прощании, расставании устраивается застолье. В глаголе *провожаться* совмещено значение глагола *пить* и существительного *прощание*. Он образован суффиксально-постфиксальным способом от существительного *проводы* в значении 'Гулянье, часто с угощением, при прощании с кем-л. уезжающим' (МАС,III:47).

Возможно, что слово образовано и от глагола *провождать*+постфикс -ся. Но, учитывая формально-смысловые отношения между производной и производящий, считаем, что был использован суффиксально-постфиксальный способ.[АГ-80:384].

1. **Сварганить** (бутылку);

2. «-А чего...там...смотреть? - тяжело вырубая изнутри слова, ответственвал Вася Соловьев, угрюмый без бутылки, грубого, без отделки, покроя мужик из слесарей. Он и отозвался лишь потому, что *сварганили* бутылку./(Россия молодая:6)

3. В БАС слово зафиксировано в значении 'сов. к *варганить*; прост. Делать, приготавливать что-л. наскоро или кое-как.'(БАС,II:33).

4. Мужики, работающие в гараже, распили бутылку в рабочее время, тайком, чтобы не заметил начальник, не устраивая при этом шумного застолья. Их действия как нельзя более точно характеризуются просторечным глаголом *сварганить* – 'Поспешно организовать покупку бутылки водки.'

1. **Просушка;**

2. «Мужики отнеслись к его трезвости, как к очередной *просушке* перед решительным штурмом...» (В одном сибирском городе:16);

3. Слово употреблено в переносном, метафорическом, значении от глаголов (*не*) *просохнуть* в значении 'не протрезвиться' (БТСРЯ: 1026) и (*не*)

просыхать – ‘Пить беспрестанно, не бывая в трезвом состоянии’ (БТСРЯ: 1029), актуализируя значение ‘Перерыв между запоями’.

4. Слово образовано суффиксальным способом (с помощью суффикса -к (а). «Тип обладает высокой продуктивностью, преимущественно в разговорной и профессионально-технической речи» [АГ-80: 161]. В контексте В. Г. Распутина лексема имеет широкое хождения в живой разговорной речи и привлекается писателем для отражения точки зрения бывших партнеров Сени по выпивке на его неожиданную трезвость.

1. **Мертвяком** (как?);

2. «Местные ухари и охнуть не успели, как сброшенное *мертвяком* с парохода тело поднялось на ноги... и заявило, что оно - «наш орел» (Сеня едет);

3. Слово употребляется в значении ‘без признаков жизни’, скорее всего, от ‘прост. Мертвец’ (МАС,2: 256), как мертвец.

4. В.Г. Распутин использует это слово для характеристики состояния Сени на момент его прибытия в поселок. Он был не просто пьян - он находился в крайней степени алкогольного опьянения, почти не подавая признаков жизни (ср.: фразеологизм *мертвецки пьян*). Сравнение с трупом в данном случае как нельзя более точно отражает состояние персонажа.

2.4 ТГ «Части человеческого тела»

В эту группу входят слова *глазки* и *мордашка*.

1. **Глазки**;

2. «Усохший, потрепанный водкой, с затухающей порывистостью, он сохранил лишь одно - чистые свои голубенькие *глазки* на морщинистом лице.» (Сеня едет:4).

3. Глазки – ‘множ.ч. от глазик; уменьш. от глаз. Орган зрения’ (МАС,II:313).

4. Слово образовано суффиксальным способом с помощью суффикса -ик. Данный словообразовательный тип «высокопродуктивен в разговорной и художественной речи; данные слова имеют уменьшительное значение, обычно сопровождаются экспрессией ласкательности, реже - уничижительности.» [АГ-80: 208-209].

В. Г. Распутин с любовью относится к своему герою, поэтому у Сени не глаза, а глазки, хотя он уже и потрепан жизнью. Обычно лексема *глазки* употребляется, когда речь идет о детях. А Сеня у Распутина, как ребенок, наивен, чист, целомудрен, несмотря на свою беспутную в прошлом жизнь.

1. **Мордашка;**

2. «Потом, как результат, показывали этих самых соплюшек, которые, насмотревшись и наслушавшись, пошли по рукам. У Сеня не хватало сердца смотреть на *мордашки* девчонок, как за крючок с наживкой вытянутых из детства, где только в куклы играть, а они уже через такие игры проходят, через такое воспитание!» (Сеня едет:7);

«Радио в кухне захлебывалось: враги народа, фашисты, штурмовики, а перед Сеней проплывали *мордашки* двенадцатилетних мам, снятых со школьной парты... К вечеру Сеня успокоился и поднялся.»(Сеня едет:7).

3. *Мордашка* – ‘разг. Приятное, симпатичное лицо’ (МАС,II:299).

4. Из контекста становится ясно, что в значение распутинского словоупотребления добавляется семантический компонент ‘юное, почти детское лицо’. Сене до слез жаль маленьких девочек, которые, насмотревшись и наслушавшись «этого», поломали себе жизнь.

2.5 ТГ «Одежда»

В эту группу входят слова *кожа, рубаха, «упаковка», штаны, экипировка.*

1. **Кожа;**

2. «Почти все в «упаковке»: *кожа*, джинсы, кроссовки, на лицах впечатанная небрежность, движения порывистые, резкие...»(Россия молодая:8).

3. По данным словарей, *кожа* – ‘Наружный покров тела, человека, животного; выделанная шкура животного’ (МАС,II:67).

4. В данном случае мы наблюдаем метонимический перенос – ‘материал и изделия из этого материала, верхняя одежда из кожи, чаще куртка’. Словоупотребление отражает распространенную лексическую единицу живой разговорной речи. В. Распутин очень точно подмечает жизненную реалию - почти все начинающие коммерсанты носили в тот период кожаные куртки - всепогодную, универсальную одежду.

1. **Рубаха;**

2. «Не было при нем ни трудовой книжки, ни паспорта. Не было и *рубахи*. Его явление до сих пор не забыто...»(Сеня едет:4).

3. *Рубаха* – ‘разг. Мужская одежда для вер[ней части тела, употребляемая как принадлежность белья или как верхняя одежда’ (МАС, II:734).

4. В. Распутин использует разговорный эквивалент слова *рубашка* для типизации просторечия жителей поселка «Заморье». Такое словоупотребление будет характерным для той среды. По традициям русского народа, каждый человек в пути должен был иметь смену белья, т.е. чистую рубашку. Ее отсутствие, как и отсутствие паспорта и трудовой книжки, свидетельствовало о полной неустроенности персонажа в жизни.

1. **Упаковка;**

2. «Они узнавали друг друга и перекликались, но мне показалось - без радости, даже, пожалуй, с ревностью. Почти все в «упаковке»: *кожа*, джинсы кроссовки, на лицах впечатанная небрежность, движения порывистые, резкие, глаза с быстрыми прицеленными взглядами» (Россия молодая:8).

3. В МАСе дается следующее значение рассматриваемой лексмы: 'Материал, которым пакуют' (МАС,IV :500).

4. Словоупотребление В.Распутина отражает лексему живой разговорной речи. В современной разговорной речи, особенно в речи молодежи, очень употребительны слова *упаковка*, *упакован* с общим значением 'Самая модная одежда, быть одетым в самую модную одежду'. Слово поставлено В. Распутиным в кавычки с целью актуализации нового, характерного для того времени, значения, нашедшего жаргонное употребление при характеристике молодых коммерсантов.

1. Экипировка;

2. «Странная похожесть замечалась и в женщинах: глянцевые лица с глазами в черном ободке краски, сытые, рослые тела, не более двух фасонов *экипировка* - все выделанное, форменное» (Россия молодая:8)

3. *Экипировка* - 'разг. Одежда и обувь' (МАС,IV: 748).

4. Обычно слово *экипировка* употребляется лишь по отношению к спортсменам и военным. В контексте В.Г.Распутина актуализируется значение 'определенный набор одежды'. Используя слово по отношению к коммерсантам, автор усиливает впечатление похожести персонажей друг на друга, что подтверждает и определение *форменное*.

Заметим попутно, что лексемы *упаковка* и *экипировка* являются контекстуальными синонимами и отличаются лишь сферой употребления (*упаковка*, как было замечено выше, - жаргонное).

1. Штаны;

2. «...Раздеваясь на ночь, набросил на мерцающее пучеглазие телевизора *штаны*»(Россия молода:5)

3. *Штаны* - 'разг. Одежда, имеющая две короткие или длинные штанины и закрывающая ноги и нижнюю часть туловища.' (МАС,IV:731).

4. Никакой специальной цели при использовании данного слова автор не ставит. Разговорный эквивалент слова *брюки – штаны* нормативен для описываемой В. Распутиным социальной среды.

2.6 ТГ «Характеристика внутреннего состояния человека»

В эту группу входят следующие слова: *усчастливленный, окатить, охолонуть, поглянуться, рехнуться, разойтись*.

1. **Усчастливленный;**

2. «Но кто теперь считается с такими пустяками, если даже библейские заповеди занесены в старорежимное тягло, стесняющее, как кандалы, свободу человека, наконец-то *усчастливленного* без них» (Россия молодая:8).

3. Это причастие образовано от глагола *усчастливиться*, определяемого как ‘обл. Оказаться счастливым, удачливым в чём-либо’ (БАС, XVI : 1007).

4. От диалектного глагола автором образовано диалектное страдательное причастие. В русском литературном языке активен глагола *осчастливить*, а используемое в авторской речи диалектное словообразование привлекается В. Распутиным для создания иронического подтекста.

1. **Окатить;**

2. «Просидев неделю над какими-то записями и расчетами, он принял решение. И сразу легко, свободно вздохнул: всё. Вперёд.

- Еду в Москву, - заявил он.

Галю *окатило*:

-Тебя только там и не хватало! Ты посмотри, что там делается, посмотри!» (Сеня едет: 7).

3. Своё значение слово приобретает из следующих источников: во-первых, оно может быть использовано в переносном, метафорическом

значении от ‘Облить сразу весь предмет, всего человека’ (МАС, II:606); во-вторых, возможно, значение слово происходит от сокращения до одного слова сравнительного фразеологического оборота *словно окаченный холодной водой*, который имеет значение ‘Охладить пыл, рвение, привести в замешательство’. (МАС, I: 191).

4. Используется слово для описания состояния крайнего удивления и замешательства, в которое пришла Галя, узнав о сумасшедшей затее Сени.

1. Охолонуть;

2. «Сеня стал включать телевизор не просто так, чтобы *охолонуть* с работы под культурой и политикой, чтобы поискать следы того, что ему померещилось.» (Сеня едет: 5).

3. В лексикографических справочниках слово определяется как ‘обл. Стать холодным, остыть, освежиться //перен. Успокоиться, прийти в себя.’ (БАС, VIII:1759). Кроме того, слово указано и в диалектном словаре: ‘Успокоиться, остыть’ (СРГНО:368).

4. В сельской местности телевизором пользуются, как правило, для того, чтобы отдохнуть, расслабиться после напряженного рабочего дня. Поэтому закономерно здесь и индивидуально-авторское *охолонуть под культурой и политикой* (ср.: *охолонуть под душем*).

1. Поглянуться;

2. «... Мы бы с тобой легли, а это хайло, это пучило... На весь свет... *Поглянулось* бы тебе?» (Сеня едет: 5).

3. *Поглянуться* – ‘прост. Понравиться, прийти по вкусу; приглянуться’ (МАС, III:167).

4. Слово используется в речи персонажа и служит его дополнительной речевой характеристикой, Сеня возмущен демонстрацией интимного на экране телевизора и доказывает Гале ненормальность демонстрируемого.

1. Рехнуться;

2. «-Галя! -Взревел Сеня. -Галя! Быстро!- и вскочил навстречу.- Где ты?

- Чего орешь дурноматом! Что у тебя?

- Ты погляди.

Галя взглянула, сплюнула и выключила.

-Чего уставился-то на срамоту? Делать нечего? Совсем *рехнулся!*»

(Сеня едет: 5).

3. *Рехнуться* - 'прост. Сойти с ума' (МАС,III:712).

4. Сеня обращает внимание жены на то, что демонстрируется по телевизору. Та занята по хозяйству и считает Сенин интерес к телевизору очередным «заносом» мужа. Поэтому в её реплике просторечный глагол *рехнуться* весьма уместен, поскольку дает оценку неадекватному поведению мужа, с ее точки зрения.

1. Разойтись;

2. «-Чего ты, дядь Сень... *Разошелся*, будто вчера в первый раз увидел» (Сеня едет);

3. В словаре *разойтись* - '14. Разг. Прийти в сильно возбуждение' (БТСРЯ: 1078);

4. Слово используется в речи персонажа, молодого парня, которого удивляет гнев Сени. Для Генки эротические сцены, активно демонстрируемые по телевизору в период перестройки, давно стали привычными. Но Сеня действительно увидел «это» в первый раз и от мысли, что «это» демонстрируется на всю страну, он просто не находит себе места от возмущения и негодования.

1. Пришпоривать;

2. «Мякишев иногда говорил неплохо, даже хорошо, убедительно, но чаще, горячась, *пришпоривал* себя так, в такие залетал непролазные дебри, что и сам принимался озираться: где это он?»(Россия молодая:14);

3. В словаре *пришпоривать* - 'перен. разг. Возбуждать, побуждать к какому-л. действию.' (МАС,3: 459);

4. Слово используется В.Г.Распутиным для характеристики персонажа-депутата. Подобный тип людей - также примета перестроечного времени. Многие народные избранники получили свои посты не за умственные способности, а за умение красиво говорить. Часто, произнося пламенные речи, депутаты, возбуждаясь, насколько увлекались, что в итоге забывали, с чего они начинали мысль, о чем хотели сказать.

2.7 ТГ «Особенности говорения»

В эту группу входят следующие слова: *взорваться, взреветь, выдирать, вырубать, забирать, заливать, заткнуться, захлебываться, катить (рев), клякснуть, надрывать, нести, погорлопанить, прищемиться, разносить, цапаться, галдеж.*

Данные глаголы обозначают манеру говорения человека. Кроме того, обнаруживается пересечение данной ТГ с ТГ «Характеристика эмоционального или психологического состояния», поскольку именно через речевое поведение зачастую выражается эмоциональное состояние человека.

1. **Взорваться;**

2. «-Говорит Оборин, мэр города. Прошу вас: расходитесь.

- Верно, тикайте, - согласились из Дома. - Рвань трусливая.

- Спецназ, немедленно прекратите! - *взорвался* Оборин. - Прекратите вещание. Замолчите» (В одном сибирском городе: 20).

3. *Взорваться* – 'перен. разг. Не сдержав своего возмущения, выразить его в резкой форме'. (МАС, I: 169).

4. Оборин, мэр города, старается успокоить людей, погасить конфликт, не допустив кровопролития. Солдаты же, наоборот, своими оскорблениями «

подливают масла в огонь». Оборина это возмущает, и его эмоции также начинают бурно проявляться: не сдержавшись, он кричит на спецназовцев.

1. **Взречь;**

2. «Покупайте, продавайте, прыгайте, стреляйте, война, кровь, замогильные голоса - и вот!.

- Галя! - *взревел* Сеня. - Галя! Быстро! - и вскочил навстречу. - Где ты?» (Сеня едет: 5).

3. *Взречь* – ‘Издать сильный рев. //Вскричать громким голосом.’ (МАС, I:170) В словаре слово не снабжено какими-либо пометами. Мы относим данное слово к категории разговорных на основании его повышенной экспрессивности.

4. Впервые увидев эротику по телевизору, Сеня решил, что ему почудилось. На всякий случай он стал смотреть телевизор и дальше, чтобы убедиться, не померещилось ли это ему и, если не померещилось, показать это Гале. Совершенно неожиданно он снова увидел такой фильм (эпизод) и, в состоянии крайнего волнения, привлекает внимание жены громким голосом.

1. **Выдирать;**

2. «Трагические эти строки продолжения не имели. Сеня **выдирал** их из груди с такой болью, с таким отчаянием, что они пронизывали всю улицу.» (Сеня едет:3).

3. Слово употреблено в переносном, метафорическом, значении от ‘разг. С силой вырывать (часть чего-либо или что-либо, прочно укрепленное, укрепившееся в чем-либо)’ (МАС, I:254)

4. Сеня - человек, «потрепанный жизнью». В своё время его увлекла романтика «великих строек» и в результате он превратился в почти законченного алкоголика. Однако при этом он остается «человеком чувствующим», равнодушным к тому, что происходило вокруг него. Поэтому даже его пьяная песня звучит с особенным чувством.

1. **Вырубать;**

2. «-А чего...там смотреть? - тяжело вырубая изнутри слова, ответствовал Вася Сомов, угрюмый без бутылки, грубого, без отделки, покроя мужик из слесарей.» (В одном сибирском городе:6).

3. *Вырубать* (слова) - '3. Рубя, вынимать или изготавливать' (МАС,II: 277).

4. Вася Сомов, один из персонажей рассказа, - угрюмый, грубый человек. Он никогда не скажет лишнего слова, а перед тем, как произнести что-нибудь, несколько раз подумает. Манера его речи говорить медленно очень похожа на работу топором и, отражая эту его особенность, автор использует данный глагол в переносном, метафорическом значении.

1. **Задирать;**

2. «- Не заливай, - *задирал* её сосед, говоривший явно на публику, «для представления». Таких, как ты, в комсомол не брали» (В одном сибирском городе:9).

3. *Задирать* – 'разг. 2. Затрагивая кого-либо, приставая к кому-либо, вызывать на ссору, драку'. (МАС,I: 517).

4. Персонаж рассказа, один из молодых коммерсантов, хочет развлечься сам и развлечь своих приятелей. Поэтому он провоцирует на спор свою не слишком умную спутницу. Для характеристики его действий автор и выбирает разговорный глагол *задирать* в значении 'провоцировать на ответ'.

1. **Заливать;**

2. «-Не *заливай*, -задирал её сосед, говоривший явно на публику, «для представления». - Таких, как ты, в комсомол не брали». (В одном сибирском городе: 9)

3. *Заливать* – '3. Прост. Лгать' (МАС,I: 537).

4. Один из пассажиров самолета для развлечения затевает спор. Чтобы вынудить собеседницу к ответу, он обвиняет её в том, что она говорит заведомую ложь. Употребленный в речи персонажа просторечный глагол *заливать* служит его дополнительной речевой характеристикой с отрицательной коннотацией.

1. **Заткнуться;**

2. « - Спецназ, немедленно прекратите! - взорвался Оборин. - Прекратите вещание. Замолчите. Где подполковник Симкин?

- Сам *заткнись*, мэ-э-эр!» (В одном сибирском городе:20).

3. *Заткнуться* – ‘2.Груб. прост. Замолчать’ (МАС, I: 584).

4. Когда солдаты слышат обращенные к ним просьбы мэра, человека, по их мнению, являющегося одним из инициаторов конфликта, они приходят в ярость. На фоне нейтрального «*Замолчите*» Оборина «*Заткнись*» спецназовца звучит намеренным грубым оскорблением.

1. **Надрываться;**

2. «Кричали меньше. Туда и не доставали крики - что *надрываться* для самих себя!» (В одном сибирском городе:18).

3. *Надрываться* – ‘перен. разг. Делать что-либо с чрезмерным напряжением сил; стараться изо всех сил//Кричать изо всех сил’ (МАС, II: 347).

4. Автор, употребляя разговорной глагол *надрываться*, описывает степень возбужденности людей на площади и интенсивность выражения ими своих чувств.

1. **Нести;**

2. «-Галя! -кричал Сеня.- Ты посмотри!

Ты посмотри, что он *несет*! Раньше языки за такое-то вырезали!» (Сеня едет: 6).

3. *Нести* – «7. Говорить что-либо вздорное, неразумное» (МАС, II: 483).

4. По телевизору демонстрируется передача, в которой один из участников призывает четырнадцатилетних начинать половую жизнь. Сению это приводит в ужас: ведь это видит вся страна! Поэтому, по его мнению, человек, вещающий в телевизоре, не говорит, а *несет* (чушь, вздор). Разговорный глагол в речи Сени отражает его крайне негативное отношение к увиденному.

1. **Погорлопанить;**

2. «Разумней, как в страну, по бою вечевого колокола собираться на площадях, *погорлопанить*, что действительно соответствует характеру русского человека...» (В одном сибирском городе:13).

3. *Горлопанить* – ‘сов. от. Горлопанить’ прост. То же, что *горланить*’ – ‘прост. Кричать, говорить или петь слишком громко, во все горло’ (МАС, II: 335). Здесь – ‘Поговорить, покричать о чем-либо некоторое время’.

4. Одной из особенностей русского человека является необходимость принимать решение только после шумного и бурного обсуждения. Однако в рассказе В.Распутина благодаря просторечному глаголу *погорлопанить* создается иронический подтекст, поскольку герои рассказа так громогласно собрались «порассуждать» по поводу указа Президента о роспуске Думы.

1. **Прищемиться;**

2. «-Других нет? - встретил его издевательский голос. - Выродились вы, совсем выродились... - голос *прищемился*.

-В такого... как в копеечку.

Казак упал» (В одном сибирском городе:20).

3. Слово употребляется в переносном, метафорическом значении от глагола *прищемить* - ‘Сжав, придавить’ (МАС, III:460). Здесь – ‘Внезапно перестать звучать’.

4. В.Г.Распутин - мастер слова. Он очень точно описывает ситуацию: говорящий солдат в это время прицеливается. В момент нажатия на спусковой крючок говорящий затаивает дыхание - отсюда и возникает пауза в речи, которую автор очень точно характеризует необычным переносным значениям глагола *прицелиться*.

1. Разносить;

2. «В первый день, до появления президентского указа, аграрники в пух и прах *разносили* Ручикова..., а во второй, когда указ явился, проголосовали за доверие своему губернатору.» (В одном сибирском городе: 14).

3. *Разносить* - '7. перенос. разг. Разругать, разбранить.' (МАС,III: 619), т.е. 'сильно ругать'.

4. В. Распутин использует данный разговорный глагол для указания на степень, интенсивность критики, которой члены аграрной партии подвергли своего губернатора. Степень интенсивности проявления действия усиливается еще и за счет фразеологизма *в пух и прах* со значением 'Совершенно, окончательно, полностью' (ФСРЯ 1994: 368).

1. Цапаться;

2. «Сеня подумал: а почему он, собственно, оправдывается? Тут разве оправдываться надо? Тут разве между собой надо *цапаться*?» (Сеня едет: 6).

3. *Цапаться* – '3.перенос. Ссориться, браниться, вступать в пререкания.' (МАС,IV: 632).

4. Сеня, продемонстрировав своей жене порнопрограмму, выслушивает от нее множество упреков и в результате чуть не поссорился с ней. Глагол *цапаться* очень точно описывает сложившуюся ситуацию в отношениях супругов.

1. Катить (рев);

2. «..Полоумная пацанва, огромная, дикая, из одних ревущих ртов, сплетаясь голыми руками и раскачиваясь, *катит* встречный жуткий рев.» (В одном сибирском городе:5).

3. *Катить* – ‘2. перен. Разноситься, раздаваться (о грохоте, гулких звуках и т.д.) (МАС,II: 41) .

4. Ещё одна примета времени отражена в данном словоупотреблении. В то время были очень популярны концерты на стадионах и открытых площадках, когда молодежь не сидит в креслах, а стоит большой толпой возле сцены. Обстановка возбуждает эмоции и на протяжении всего концерта люди громко кричат. Как нельзя более уместен здесь глагол *катить* (рев), использующийся в переносном, метафорическом, значении.

1. Галдеж;

2. «Все в этой гудящей толпе было бестолковым, ничто, кроме суммарного её числа, в одно не собрано. И *галдёж* её, и угрозы, и призывы...» (В одном сибирском городе:17);

3. В словаре: ‘прост. Громкий шум от многих голосов, беспорядочный крик’. (МАС,1: 298).

4. На площади ужасная неразбериха. Никто не понимает, что происходит: шум, выстрелы, милиция, спецназ... Для характеристики этой сумятицы автор и привлекает просторечное слово *галдеж*.

1. Расхлябанный;

2. «-Сам ты гад! - не остались в долгу в Доме. Голос был другой, не прежний - этот моложе и *расхлябанней*».(В одном сибирском городе:18)

3. *Расхлябанный* – ‘разг. перен. Недисциплинированный, неорганизованный, несобранный’ (МАС,III: 679).

4. В данном случае слово употреблено в переносном, метонимическом, значении. Обычно это слово сочетается со словом, называющим какое-л. лицо (или его походку). В данном же случае наблюдаются нарушения в

сочетаемости - *расхлябанный голос*, что приводит к сдвигу и в семантике: 'развязный'.

1. **Галдящий;**

2. «Он шел от фонтана мелкими шажками, вскидывая голову, поворачивая её к *галдящим* людям направо и налево и снова вскидывая.... Его знали, стали бестолково объяснять» (В одном сибирском городе:17).

3. *Галдящий* - прилаг. от глагола *галдеть* – 'прост. Громко, беспорядочно говорить всем вместе, шуметь, кричать' (МАС, I: 298); здесь – 'Громко, беспорядочно говорящий'/'

4. На площади страшная неразбериха. Никто ничего не понимает, все кричат, размахивают руками, не знают, что делать. Определение *галдящие* с отрицательной коннотацией добавляет ещё один штрих в общую картину беспорядка на площади и во всей стране в период распада СССР.

2.8 ТГ «Особенности звучания»

В данную ТГ вошли следующие лексемы: *захлебываться, дурноматом, безгрохотно, катить, клякснуть, набрякивать.*

1. **Захлебываться;**

2. «Радио в кухне *захлебывалось*: враг народа, фашисты, штурмовики...» (В одном сибирском городе:7).

3. Слово употреблено в переносном, метафорическом, значении. Похожий переносный оттенок находим в словаре: '4. Издавать частые, прерывистые звуки' (МАС, I: 591). Здесь: 'Быстро, с азартом говорить, стараясь сообщить больше информации.'

4. Словоупотребление отражает примету времени. В конце 90-х годов XX столетия актуализировалась власть денег, все имело свою цену, в том числе и эфирное время на радио и телевидении. Поэтому дикторы говорили исключительно скороговоркой, стараясь сказать как можно больше за

небольшой отрезок времени. В данном случае играет роль и волнение диктора, передающего последние новости о вооружённых столкновениях.

1. Дурноматом;

2. «-Галя! - взревел Сеня.-Галя! Быстро! - и вскочил навстречу.

- Чего орешь *дурноматом!* Что у тебя?» (Сеня едет);

3. Это наречие образовано от фразеологической единицы *дурным матом* (кричать) в значении 'Очень громко, истошно' (СРСГ: 260).

4. В произведении В. Г. Распутина это диалектное наречие употребляется достаточно часто. Сеня, увидев в телевизоре порнографические сцены, закричал не просто громко, а истошно, что и отражено словоупотреблением, в котором актуализируется отрицательная оценка происходящему.

1. Безгрохотно;

2. «Каждый день великое целое дробится на великие осколки. К ним поневоле привыкаешь. И они, в свою очередь, словно боясь зашибить нас, опадают *безгрохотно* и вязко, как песок, и только уж потом понимаешь, что каждое из них с собой унесло» (В одном сибирском городе: 14);

3. В словарях современного языка слово отсутствует. Оно образовано от сущ. грохот приставочно-суффиксальным способом и приобретает значение 'так, что не слышно каких-либо звуков';

4. В.Г. Распутин обращает внимание на развал страны в ту эпоху. Казалось бы, что такая великая держава должна рушиться с треском и грохотом, но нет - это происходит неслышно и незаметно.

1. Клякснуть;

2. «Щелкнуло в тишине. Щелкнуло мгновенно, сухо - будто *клякснуло* случайным звуком из громкоговорителя» (В одном сибирском городе: 17).

3. В словарях современного русского языка слово отсутствует, являясь индивидуально-авторским звукоподражательным глаголом: 'Произвести звук, напоминающий «клякс»'. В. Распутин создает новое слово с целью более точной характеристики звука выстрела. Образовано слово суффиксальным способом от основы *клякс-* с помощью суффикса *-ну* (со значением однократности действия, как, например, охнуть, ахнуть). «Тип продуктивен, особенно в разговорной речи» [АШ-80: 349]

1. **Набрякивать;**

2. «Неужели, свалив старую власть, все теперь там, в кабинетах и коридорах новой, и держат иные речи, и заклинают иных духов, чем несколько лет назад, и, вцепившись в служебные телефоны, опоясав себя проводами, исступленно *набрякивают*: в какую сторону давать руля?» (В одном сибирском городе:15);

3. Слово употреблено в переносном значении от 'прост. Звякать, производить шум каким-либо звучащим предметом' (БАС,7: 50); зд.: 'Постоянно звонить по телефону'.

4. В.Распутин иронизирует по поводу чиновников, которые, оставив кресла старой власти, пересели в кресла новой, но управлять по новому не могут, полагаясь не на свой ум, а на совет человека на другом конце провода.

2.9 ТГ «Визуальная характеристика лица/лиц, предметного мира»

В эту группу вошли слова: *мелконький, набрякиший, прицельный (о взгляде)*.

1. **Мелконький;**

2. «Мякишева почти силой вытолкнули из машины, в неё в суматохе первым успел заскочить *мелконький*, в длинной шинели, казак» (В одном сибирском городе: 20)

3. *Мелконький* - 'разг. Уменьшительно-ласк. к *Мелкий* – 'Небольшой по величине, объему, размерам'. (БАС,VI: 812).

4. Отличительная черта данного персонажа - не просто небольшой, а необычно маленький рост. Для более точного описания В.Распутин и привлекает разговорное слово *мелконький*.

1. **Набрякший;**

2. «...Муж её, крупный *набрякший*, потерявший выправку, если она у него когда-нибудь была, вчера, на мой опытный взгляд, «провожался» и дышал тяжело»(В одном сибирском городе:8).

3. Это действительное причастие прошедшего времени образовано от глагола *набрякнуть* - 'вследствие отека, прилива крови, молока, раздаться и отяжелеть, набухнуть' (МАС,II: 329).

4. Данный глагол, как правило, используется только в сочетании с существительными, обозначающими какую-либо часть тела человека, но своеобразие данного авторского словоупотребления состоит в том, что причастие, образованное от этого глагола, описывает человека в целом и приобретает контекстуально обусловленное значение 'Опухший от выпитого алкоголя, растолстевший от неправильного образа жизни' с отрицательной оценочностью.

1. **Прицельный;**

2. «Почти все в «упаковке»: кожа, джинсы, кроссовки, на лицах впечатанная небрежность, движения порывистые, резкие, глаза с быстрыми, *прицельными* и взглядами» (В одном сибирском городе:8)

3. Прилагательное образовано от глагола *прицелиться* в значении '2. перен. разг. Приготовиться что-л. взять, что-л. сделать; нацелиться' (МАС,III: 455)

4. В.Г. Распутин употребляет прилагательное *прицельный* для характеристики молодых коммерсантов, которые оценивают окружающих их людей, обстановку с целью извлечения потенциальной выгоды для себя.

1. Пригибисто;

2. «И площадь после выстрела неузнаваемо изменилась. Единый архитектурный и пространственный ансамбль, чем она только что была, раскидало по сторонам, каждое здание по ободу площади стояло отдельно и *пригибисто...*» (В одном сибирском городе:22).

3. Слово в словарях современного русского языка отсутствует.

4. Это наречие образовано от прилагательного *пригибистый* с помощью суффикса -о, а прилагательное, в свою очередь, от глагола *пригибать* - 'несов. к *пригнуть*. Несколько нагнуть книзу' (МАС,III:402) с помощью суффикса -ист- со значением 'характеризующийся действием, названным мотивирующим словом.' Мотивирующие глаголы - префиксальные и префиксально- суффиксальные (ср.: *ухватить-ухватистый, прижимистый*). Тип продуктивен в разговорной и художественной речи' [АГ-80:295-296]. Здесь - 'Низко, ничем не выделяясь.' В.Г. Распутин создает это слово для характеристики обстановки, сложившейся на площади после выстрела. Передается атмосфера всеобщего испуга. Даже дома, словно люди, пригнулись в ожидании последующих выстрелов.

2.10 ТГ слов с общим значением 'Совокупность чего-л.'

Большинство слов этой группы называют совокупность каких-либо отрицательных свойств или качеств и, как следствие, несут отрицательную оценку. Сюда относятся слова *дерьмо, дикобразье, дурость, дурь, срамота, дрянь*.

1. Дерьмо;

2. а) «На пенсию Сеня ушел, но не успокоился. Он разом, как отрубил, бросил пить. Хватит в *дерьме* возиться, довозились до того, что не видим, что оно- *дерьмо*» (В одном сибирском городе:7);

б) «-Спецназ! Прекратите вещание. Замолчите. Где подполковник Симкин?

- Сам заткнись, мэ-э-эр! Развел тут дерьмо!» (В одном сибирском городе:20);

в) «-Вот на этой дороге под асфальт закатаем. День и ночь машины будут «вечный покой» напевать. Не возражаешь?

-*Дерьмо* собачье!» (В одном сибирском городе: 18).

3. *Дерьмо* – ‘Разг.-сниж.1. Кал человека, животного; экскременты. 2. Презрит. О том, что отвратительно, скверно’ (БТСРЯ: 253).

4. В первом случае слово употребляется в переносном, метафорическом, значении: ‘Что-либо непристойное, гадкое.’ Здесь речь идет о порнографических программах, которые видят все, но всем, кроме Сени, это безразлично. Сеня при помощи этого слова выражал своё отношение к такого рода передачам.

Во втором случае значение слова можно определить как ‘Отвратительное положение, состояние, ситуация’. Этим словом солдаты называют положение, в котором оказались они и митингующие по вине высокопоставленных чиновников. Назревает конфликт, который в итоге завершится кровопролитием.

В третьем случае мы имеем дело с грубопросторечной фразеологической единицей, которая используется автором для типизации бранного диалога, где персонаж, употребляющий данное слово, имеет целью побольнее задеть собеседника.

1. **Дикобразье;**

2. «Грянуло неслыханное торжество всего, что прежде находилось под стражей нравственных правил, - и тотчас открыто объявило себя предводителем жизни таившееся в человеке *дикобразье*» (В одном сибирском городе:10).

3. В словарях современного русского языка данное слово отсутствует, являясь результатом индивидуально-авторского словообразования В. Г. Распутина и обозначая ‘низменные, дикие инстинкты человека’.

4. Слово образовано сложным способом: мотивирующая основа образована сложением основ слов *дикий* и *образ* и суффикса собирательности (ср.: *хламьё, хулиганье*). Тип продуктивен в разговорной речи (АГ-80: 87).

Слово употреблено в авторской речи для характеристики 90-х годов прошлого столетия, когда хозяевами жизни стали те, кто сильнее, хитрее и наглее; когда по телевизору демонстрировалось то, что не должно было демонстрироваться при наличии цензуры, и когда перестановки «в верхах» приводили к вооруженным конфликтам, в которых гибли обыкновенные люди.

1. **Дурость;**

2. «Подлость и *дурость*... Это не может быть оскорблением... Такие недоумки где угодно...Это не люди. Нельзя выходить... - кричало каким-то своим усилителем в Тимоше» (В одном сибирском городе: 20)

3. *Дурость* – ‘разг. Глупость’ (МАС,1454).

4. Солдаты, оскорбляя митингующих, намеренно провоцируют их на открытый конфликт. Их действия и называются этим словом в несобственно-прямой речи персонажа - Тимоши Теплякова с явно отрицательной коннотацией.

1. **Дурь;**

2. «Громкая, на весь город, перебранка. Зачем? Какой дурак ввязался? Этим ли сейчас заниматься? Достойные друг друга соперники - ничего не скажешь. Но почему у того такое же непотребство, такая же дурь - да и не такие, а больше и хуже, - выходят ловчей, круглей, чем у нашего, не режут так уши и не бьют так по сердцу?» (В одном сибирском городе: 19).

3. *Дурь* – ‘разг. Сумасбродство, блажь. //Вздор, чепуха’ (МАС,1,: 454)

4. Это слово также использовано в не собственно-прямой речи Тимоши Теплякова и называет то, чему становится свидетелем персонаж. Взрослые люди, как дети, ругаются через громкоговорители нецензурными

выражениями. Отрицательная коннотация данного слова способствует выражению оценки событий, происходивших в описываемую эпоху.

1. **Срамота;**

2. «Галя взглянула, сплюнула и выключила. «Чего уставился-то на *срамоту*? Делать нечего? Совсем рехнулся?» (В одном сибирском городе:5).

3. *Срамота* - 'прост. Срам, стыд, позор' (МАС,III:237). позорно видеть всем. /

4. Интимная жизнь человека - область жизни, которая должна быть закрытой от посторонних глаз. В рассказе описывается ситуация, когда она интимная жизнь демонстрируется на всю страну по телевидению.

Просторечное существительное *срамота* очень точно передает негативное отношение Гали к изображаемому, к тому, что должно вызывать чувство стыда.

1. **Дрянь;**

2. «Пили в гараже какую-то *дрянь* из большой иностранной бутылки - водка не водка, спирт не спирт, даже и не забрало как следует, а вот поди ж ты, куда ударило» (В одном сибирском городе:5)

3. *Дрянь* - 'собирает. разг. Что-л. негодное, ненужное.' (МАС,1:450).

4. Слово используется в несобственно-прямой речи персонажа и служит для негативного выражения отношения Сени к тому, что он пил, т.е. к спиртному низкого качества. Сеня ищет причину появления поразившего его зрелища и решает, что ему померещилось из-за недоброкачества выпитого спиртного иностранного происхождения.

2.11 ТГ «Движение/перемещение в пространстве»

Данная ТГ представлена следующими лексемами: (*вытечь (растечься), заскочить, махнуть, скатываться, спикировать, тикать, ткнуться, сгинуть, попереть, семенящий*).

1. Вытечь, растекаться;

2. «Из подъезда навстречу или *вытекала* чёрная лента спецназовцев и *растеклась* на две стороны.» (В одном сибирском городе:15).

3. *Вытечь* – ‘Вылиться струей или капля за каплей’ (МАС,1:286);

Растечься – ‘2. перен. Разойтись в разные стороны (о толпе, группе людей); расходясь, разделиться на части, отдельные потоки’. (МАС,III:673)

4. Данные глаголы являются однокорневыми, употребленными В.Распутиным в переносном, метафорическом, значении при обозначении специфического выхода солдат спецназа из Дома (*вытечь*): они выходят один за другим, как капли воды, непрерывно, образуя чёрную ленту по цвету униформы; а затем распространяются по местности около Дома, разделившись на несколько частей (*растечься*).

Впрочем, в данном случае переносное значение можно рассматривать и шире, как ‘перен. Распространяться по поверхности чего-л.’. В тот время, а затем уже и в наши дни части спецназа распространились по стране для погашения конфликтов.

1. Заскочить;

2. «Мякишева почти силой вытолкали из машины, в неё в суматохе первым успел *заскочить* мелконький, в длинной шинели, казак» (В одном сибирском городе:20).

3. Заскочить – ‘разг. Скачком проникнуть куда-л., вскочить на что-л, запрыгнуть// Стремительным, быстрым движением проникнуть куда-л., оказаться где-л.’ (МАС,I: 572).

4. Слово используется для характеристики действий персонажа невысокого роста. Он быстр и подвижен, поэтому этот разговорный глагол здесь весьма уместен.

1. Махнуть;

2. «-Ещё не все потеряно. Она *махнет* туда и двинет рекорд с другого конца.»(В одном сибирском городе:9).

3. *Махнуть* – ‘прост. Отправиться, поехать куда-л.’ (МАС,II : 239).

4. В. Распутин использует просторечный глагол *махнуть* для типизации речи молодого коммерсанта, который активно употребляет жаргонные и просто речные словечки, не лишённые образности в значении ‘поехать куда-либо, не особенно задумываясь над своим решением, легко приняв решение уехать’.

1. **Скатываться;**

2. «*Скатываясь* с трапа, мы невольно вжимались в один круг...» (В одном сибирском городе: 12).

3. *Скатываться/скатиться* – ‘2. Разг. Быстро, стремительно спуститься, сбегать вниз’ (БТСРЯ: 1193).

4. Слово употреблено в переносном, метафорическом, значении. В. Распутин описывает свой полет с общей негативной оценкой. В данном контексте она также проявляется. В Новосибирске холодно, слякоть, трап мокрый, пассажиров торопят, и они, скользя, как мячики, скатываются по трапу. Поэтому в данном контексте актуализируется смысл: ‘не просто быстро спуститься вниз, а подобно катящемуся предмету.’

1. **Спикировать;**

2. «Тело... заявило, что оно – «наш орел». Заявило раньше, чем Галя, Петр Андреевич и Вера Васильевна, все вместе и каждый в отдельности, успели рассмотреть, что это за птица и с какой целью она *спикировала* на их семью.» (Сеня едет:4)

3. *Спикировать* – ‘Снизиться на большой скорости в почти вертикальном положении (о самолете)’ (МАС,III: 122).

4. Слово употреблено в переносном, метафорическом, значении. Перенос возникает по сходству совершаемого действия человека, Сени

(главного героя рассказа), с самолетом, птицей. Лексема *птица* употребляется В. Распутиным по отношению к Сене в ироничном смысле как оценивание человека с точки зрения его общественного положения. Поэтому в контексте актуализируется смысл 'Быстро и неожиданно стать членом семьи'.

1. **Тикать;**

2. «- Прошу вас: расходитесь.

-Верно, *тикайте*,- согласились из Дома. - Рвань трусливая.» (Россия молодая:20)

3. *Тикать* - 'прост. Убегать, удирать, (от укр. тікати)' (МАС,III: 365).

4. Употребление украинизма в речи солдат спецназа говорит о его национальном составе данного подразделения.

1. **Ткнуться;**

2. «Тимоша Тепляков... вернулся в сквер с трудом: не пускала милиция. *Ткнулся* от банка, от пединститута, от гостиницы - выслушивают, разговаривают, но не пускают.» (Россия молодая:19).

3. *Ткнуться/ тыкаться* – 'Лезть, соваться куда-л., тыкать, толкать кого-л. мордой (о животных)' (БТСРЯ: 1355).

4. Слово употребляется в переносном, метафорическом, значении. То, что в лексеме актуализируется сема движения, указывает глагольное управление с предлогом *от* (откуда). Словоупотребление как нельзя более точно отражает безуспешность попыток персонажа пройти в сквер (так же животное тычется мордой об ограду загона).

1. **Сгнуть;**

2. «Телевизор загудел - зашипел и накатил на Галю с Сеней картинку... они и ведать не ведали, что такое бывает: что-то, как огромный паук, белое, многоногое, многоголовое, извивающееся и жуткое... Он заставил паука

сгинуть, с трудом удержался, чтобы не отправить туда же телевизор» (Россия молодая:6).

3. *Сгинуть* - 'разг. Исчезнуть, скрыться, пропасть.' (МАС,IV: 61).

4. Слово *сгинуть* с давних времен являлось частью народного заклинания – «Сгинь, нечистая сила!», т.е уйди. Используя данное слово, В. Распутин подчеркивает ненормативность, даже бесовское происхождение того, что демонстрируется на экране телевизора, актуализируя контекстуально мотивированное значение 'исчезнуть с экрана, перестать быть видимым'.

1. **Попереть;**

2. «-Неужели там у вас нет никого умнее тебя? Кто бы тебя *попер* от говорильника?» (Россия молодая:9);

3. Зд. *попереть* - '3. прост. перех. Погнать откуда-л., выгнать' (МАС,3: 293);

4. В процессе противостояния солдат и митингующих возникает перебранка с помощью громкоговорителя. Естественно, что ругающиеся люди в состоянии эмоционального накала страстей выражения не выбирают, поэтому автор вкладывает в речь своего персонажа просторечный глагол *попереть*, имеющий широкое хождение в живой разговорной речи с негативной оценкой к тому, кто говорит.

1. **Семенящий;**

2. «Я наблюдал, как перед старушкой, *семенящей* по скверу в поисках заброшенной бутылки, подкладывали крупную купюру...»(Россия молодая:13).

3. *Семенящая /семенящий* – прич. от глагола *семенить* 'разг. Идти частыми мелкими шагами (шажками)' (МАС,IV:74).

4. Для пожилых людей очень характерно ходить частыми, мелкими шагами. Как нельзя более уместно в описании несчастной старушки

причастие от разговорного глагола *сменить*, служащее средством дополнительной характеристики персонажа. Такой тип походки вызывает чувство жалости к пожилым людям, оказавшимся в эпоху конца XX века в очень тяжелом положении без поддержки государства, растерявшихся в новых экономических условиях.

2.12 ТГ «Предметный мир»

В данном случае понятие «предмет, предметный мир» понимается в широком смысле. Сюда относятся как предметы, относящиеся к неодушевленному миру (*курево*, например), так и к одушевленным реалиям, (*животина*, например), которые отражают в совокупности хозяйство, материальный мир, окружающий героев рассказов В.Г.Распутина.

В эту группу вошли слова *говорильник*, *животина*, *"зебра"*, *зелененький*, *курево*, *нажить*, *обзаведение*.

1. **Говорильник;**

2. «-Неужели там у вас нет никого умнее тебя? Кто бы тебя попер от *говорильника*? Посмотри, мы подождем...» (Россия молодая:18).

3. Несмотря на широкое употребление данного слова в живой разговорной речи, в словарях современного языка слово отражения не нашло.

4. Слово в значении 'громкоговоритель' образовано от глагола *говорить* при помощи суффикса - *льник* (ср.: *паяльник*, *будильник*).

Словообразовательный способ – суффиксация. «Существительные с суф. - *льник* называют предмет, орудие, приспособление), предназначенный для выполнения действия, названного мотивирующим словом. Тип продуктивен в технической терминологии и в разговорной речи» [АГ-80: 145].

Слово использовано в речи персонажа с целью актуализации разговорного словоупотребления.

1. **Зебра;**

2. «От сквера до дома метров сто, пешеходная «зебра» на переходе тоже подновлена, как для праздника или события» (Россия молодая:16).

3. Зебра – ‘2. разг. О пешеходном переходе, размеченном белыми полосами.’ (БТСРЯ: 361).

4. Данное значение возникло на основе метафорического переноса по внешнему сходству чередованию черных и белых полос, как у зебры - ‘1. Дикой африканской лошади, имеющей полосатую окраску’ (Там же). Автор употребляет существительное «зебра» в кавычках, понимая, что слово используется в профессиональной разговорной речи водителей.

1. **Зелененький;**

2. «Голос девицы достиг неподдельного изумления:

Зачем рожала-то?

-Во славу мексиканского отечества. Ей, как рекордистке, миллион *зелененьких* отвалили» (Россия молодая:9).

3. В словаре «Новых слов и значений» значение слова трактуется как ‘жарг. Об американской валюте в долларах, о соответствующих денежных знаках’ (НС и З 1984:256).

4. Метафорический перенос осуществляется по сходству цвета американских денежных купюр любого достоинства. Словообразовательный тип - субстантивация. В. Распутин используют жаргонизм в речи персонажа для типизации профессиональной речи коммерсантов.

1. **Курево;**

2. «Через полчаса, едва успели набрать высоту, потянуло едким запахом *курева*.»(Россия молодая:8)

3. Курево – ‘То, что курят, курительный табак.’ (МАС, II: 52).

4. Во время полета на борту самолёта курить запрещается, но коммерсанты не прислушиваются к требованиям на борту самолета и

начинают курить почти сразу же после взлета. Это является ещё одним штрихом в общей негативной картине, описываемой В. Распутиным.

1. Нажить;

2. «И вот уже на ребре Россия.. Валится, валится с неё *нажить*, личная и общественная...» (Россия молодая:11)

3. *Нажить* - это диалектное слово, в словаре оно определяется как ‘Имущество, состояние, то, что нажито, приобретено’ (СРНГ: 272).

4. В. Распутин размышляет о том, время изменилось и все, что было нажито за прошедшие тяжелые годы - и общественные идеалы, и материальные блага - теряет свою цену. Употребление диалектного слова *нажить* в данном случае приобретает смысловой акцент – ‘то, что нажито, заработано *тяжелым* трудом.’

1. Обзаведение;

2. «Телевизор включали редко... Его и в каждой избе держали больше для *обзаведения*, чем для применения.» (Россия молодая:4).

3. Обзаведение - ‘разг. Вещи, необходимые для житья, хозяйства, промысла.’ (МАС,II: 532).

4. Телевизор в деревне, где жители с утра до вечера работают, вещь совершенно бесполезная, его покупают потому, что «так принято», или, как говорят в деревне, «для обзаведения».

1. Животина;

2. «Когда полон двор *животины* и страда подгоняет страду, не до того, чтобы пялиться в телевизор» (Россия молодая:14);

3. МАС: ‘прост. Домашнее животное’ (МАС,1: 483).

4. В рассказе В. Г. Распутина значение слова расширяется до собирательного ‘домашний скот вообще’, что в словаре не отражено. Данное словоупотребление типично для жителей сельской местности.

2.13 ТГ «Телевизор»

В эту группу входят слова *пучеглазие*, *пучило*, *хайло*, *пялиться*, *утонуть* (в телевизоре).

1. **Пучеглазие** (чего);

2. «Он отжал опять кнопку, выдернул шнур из розетки и, раздеваясь на ночь, набросил на мерцающее пучеглазие телевизора штаны» (Россия молодая:17).

3. Пучеглазие – ‘Выпученные глаза (как симптом какой-л болезни)’ (МАС, III: 566).

4. Слово употребляется в переносном, метафорическом, значении, обозначая экран телевизора, который в этом рассказе занимает центральное место, являясь ядром, вокруг которого завязывается действия. Телевизор, по сути, - это зеркало, отражающее больное состояния страны, поэтому метафора рождается не случайно, и семантический компонент ‘симптом какой-л. болезни’ очень важен в авторском контексте, актуализируя резко отрицательную оценку происходящего.

1. **Пучило**;

2. «-А если бы нас... Мы бы с тобой легли, а нас бы это хайло, это *пучило*... на весь свет.../(Россия молодая:5).

3. Слово *пучило* в словарях современного русского языка отсутствует. Образовано оно суффиксальным способом от глагола *пучить* (‘разг. Таращить(глаза), пристально вглядываться в кого-, что-либо’. (МАС,III:569) с помощью суффикса -л- (ср.: черпало, нюхало). «Подобные новообразования характерны для разговорной речи и просторечия» (АГ-80:150).

4. Так как Сеня был возмущен тем, что увидел, то интимное, о чем не принято даже говорить, выставленным на всеобщее обозрение на экране телевизора, то на него он и изливает весь свой гнев. Именно поэтому В. Распутин и вкладывает в уста своего героя такое бранное слово.

1. **Хайло;**

2. «-А если бы нас... Мы бы с тобой легли, а нас бы это *хайло*, это пучило... на весь свет.../(Россия молодая:5).

3. Слово *хайло* в словаре определяется как ‘грубо-прост. Рот, горло, глотка’ (МАС,II:590).

4. В тексте данное слово используется в переносном значении при обозначении телевизора, с экрана которого в то время можно было услышать нецензурную лексику.

1. **Пялиться;**

2. «Когда полон двор животины и страда подгоняет страду, не до того, чтобы *пялиться* в телевизор» (Россия молодая:3).

3. *Пялиться* - ‘прост. Смотреть упорно, не отрываясь, на кого-л., что-л.’ (МАС,III:591).

4. Так как в деревне нужно постоянно работать, то телевизор смотреть некогда, это бессмысленное занятие. Бранное слово *пялиться* - ещё одно в ряду грубо-просторечных с отрицательной коннотацией, используемых в тексте по отношению к телевизору.

1. **Утонуть** (в чем-л.);

2. «Можно, конечно, и не смотреть. Но ведь если показывают, то и смотрят. Город весь *утонул* в телевизоре, а у него там дети, внуки подрастают. Что же это происходит, почему слово позволено? Ведь это же, ясное дело, не от недосмотра, это политика такая» (Россия молодая:5).

3. Это индивидуально-авторское употребление глагола в переносном, метафорическом, значении от тонуть ‘2.увязая, погружаться во что-л. рыхлое, мягкое’ (МАС,IV: 402).

4. Сеня Поздняков очень обеспокоен тем, что показывают по телевизору. В деревне его почти не смотрят, а вот в городе телевидение исключительно популярно, его смотрят все, от мала до велика. При описании

роли телевизора в жизни горожан глагол *утонуть* чрезвычайно уместен, обозначая трясину, которая поглощает народ, делает его грубым, необразованным, равнодушным.

2.14 ТГ «Политические и экономические особенности времени»

В данную ТГ вошли такие лексемы, как *ростепель*, *укорот*, *положить* (в значении 'убить'), *пропуляться*, *урвать*, *накачаться*, *качать*, *карман*, *задавленный (ценами)*.

1. Ростепель;

2. «Что спрашивать с молодости, которую окунули в этот порядок, выдав его за воскрешающую купель, за благодатную *ростепель* после ледникового периода, под солнцем которой заиграла жизнь?!» (Россия молодая:16);

3. В словаре: 'прост. Оттепель' (МАС,3: 733). Оттепель – '1. Теплая погода (зимой или ранней весной) с таянием снега, льда. 2. О смягчении режима политического давления' (БТСРЯ: 764).

4. В. Г. Распутин размышляет о новой власти, новых порядках и диалектное слово *ростепель*, очевидно, отражает особенность речи писателя как жителя Сибири, знающего и использующего диалектные слова родного края. С другой стороны, возможна и намеренная замена автором префикса *от-* на префикс *раз-/рос-*, который актуализирует значение 'достижения большей интенсивности в совершении действия, которое названо мотивирующей основой' (Ефремова 1996: 428), что позволяет подчеркнуть разнузданность, вседозволенность в поведении отдельных представителей общества того времени.

1. Укорот;

2. «Полгода назад, с *укоротом* леспромхозовских работ отправленный на пенсию, Сеня совершил подвиг жизни - бросил пить» (Россия молодая:20);

3. Слово в словарях современного языка отсутствует. Образовано оно способом нулевой суффиксации от глагола *укоротить* – ‘Сделать короче, меньше по длине, по протяжённости’ (МАС,4: 481) (ср.: сбор, сев) и приобретает значение ‘Окончание, прекращение чего-л.’ «Тип продуктивен в технической терминологии, в разговорной и художественной речи» [АГ-80: 221].

4. В стране перестроечного времени останавливалось производство во всех сферах народного хозяйства. Это становилось тенденцией. Вот почему для номинации прекращения работы леспромхоза В.Г. Распутин использует разговорное, экспрессивное слово.

1. **Положить;**

2. «Он закричал в телевизор сдавленно и бессильно, понимая, что не услышат.

-Не так! Не так! Подождите! Вы же все только испортите! Вас же *положат!*» (Россия молодая:25);

3. Зд. *положить*: ‘5. Перен. разг. Убить’ (БАС,4: 1048).

4. Сеня понимает, что вооруженное восстание - не метод бороться за свои права, это бесполезно - государство все равно сильнее. Такое случилось уже не раз за многовековую российскую историю, и всегда, как правило, восставших лишали жизни, убивали из пушек и пулеметов. Разговорное слово *положить* так же, как и другие рассматриваемые выше лексические единицы, дополняют изобразительности в картине описываемой эпохи 90-х годов XX века.

1. **Пропуляться;**

2. «-За каждого гада ты у меня по пуле получишь - запомни.

- *Пропуляешься*, - ответили из сквера.» (Россия молодая:27).

3. Слово в словарях современного русского языка не отражено.

Образовано оно от глагола *пулять* – ‘прост. Стрелять из огнестрельного

оружия' (МАС,3: 558) с помощью префикса *про-* и постфикса *-ся* (ср.: проиграт*ся*, прозаседат*ся*). Слово отражает пятый тип значения данного словообразовательного способа: «Израсходовать, утратить что-л. с помощью действия, названного мотивирующим глаголом. Тип продуктивен в разговорной речи и просторечии».[АГ-80: 369].

4. Слово использовано в диалоге, который ведут между собой солдаты и митингующие. Подобные ситуации - источник множества окказиональных (потенциальных, прежде всего) образований, характерных для живой разговорной речи, что и находит отражение в рассказах В.Г.Распутина; зд. с отрицательной оценкой при актуализации семы 'впустую, напрасно' (истратить все патроны).

1. **Урвать;**

2. «Но жажда сверкнуть, взыграть в жизни, *урвать* свой куш среди всеобщего растаскивания, превратиться во что угодно ... - жажда эта всё сильней, и ею лихорадочно стучит сердце, перегоняя слепую кровь» (Россия молодая:19);

3. В словаре *урвать* - 'перен. Получить, добыть, приобрести что-л. не вполне честным, добросовестным способом.'(МАС,3: 511);

4. В.Г. Распутин анализирует ситуацию, приведшую к появлению в России нового класса - коммерсантов. Откуда они взялись, почему так ведут себя? Автор приходит к выводу, что молодежь, в принципе, ни в чем не виновата. Людей поместили в такие условия, при которых в человеке просыпаются низменные, животные инстинкты. Описываемая писателем ситуация в стране той эпохи напоминает пир хищников, рвущих на части только что загнанную добычу. Слово обладает повышенной экспрессивностью за счет ярко выраженной негативной оценкой в семантике, поэтому В.Г. Распутин и привлекает его для иллюстрации своей точки зрения.

1. **Накачаться;**

2. «Ведь это же они... коммерсанты! Не те, что успели *накачаться*, как пауки, и в великосветском обществе друг друга улетели утром, а те, что только избрали стезю» (В одном сибирском городе:18);

3. Слово употреблено в переносном, метафорическом, значении ‘Наполнить что-л. с помощью насоса’ (МАС,2: 359);

4. В данном случае имеет место двойной перенос значения. Сначала возникает образ паука, который, накачиваясь кровью, разбухает, а затем с пауками сравниваются коммерсанты, которые «накачиваются» (зарабатывают всеми способами – честными и нечестными) деньгами, как пауки кровью. Данный глагол также позволяет писателю с большей выразительностью отразить реалии перестроечной эпохи.

1. Качать;

2. «Что ты будешь делать? Ежели это государственный интерес наравне с тюменской нефтью. Ежели из этой скважины тоже деньги *качают*» (В одном сибирском городе:24);

3. Слово употреблено в переносном, метафорическом, значении ‘4 извлекать откуда-л., подавать куда-л. (с помощью насоса)’ (МАС,2:42);

4. Имеется ввиду демонстрация порнографических программ. Это было очень прибыльное занятие, деньги к устроителям лились рекой, отсюда и возникает актуализация данного переноса значения – ‘Извлекать прибыль любым способом’, что стало тенденцией в смутную эпоху перестройки.

1. Карман;

2. «Это было еще в те времена когда самолет был доступен. Не каждому, как в ещё более отдаленные времена, но все-таки... *карман* среднедостаточного гражданина мог посягнуть на воздушное пространство» (В одном сибирском городе:26);

3. В словаре: ‘2. перен. О материальном благосостоянии, богатстве, средствах. Бить по карману, не по карману.’ (БАС,3: 821);

4. Скорее всего, данная метафора В.Г. Распутина возникла путем трансформации фразеологического оборота. Автор привлекает её для создания иронического подтекста по отношению к финансовым возможностям гражданам России постсоветского пространства.

1. **Задавленный;**

2. «Ради горожан, *задавленных* ценами, приходилось держать большое хозяйство» (Сеня едет: 4).

3. *Задавленный* - переносное, метафорическое, значение от 'Подавленный, забитый, угнетенный' (МАС, I:515).

4. Дети Гали и Сени живут в городе, где все стоит очень дорого и на одну зарплату не прожить. Хозяйство, которое держат их родители, является серьезным подспорьем в жестоких условиях выживания конца прошлого века. В данном примере В. Распутин реализует общеязыковую метафору (в сочетании с абстрактным существительным *цена*) и актуализирует значение 'доведенный до нищеты', что позволяет дать представление и о социально-психологическом состоянии обычных людей того времени.

2.15 ТГ «Образ жизни»

В данную группу вошли глаголы *бичевать* и *бродяжить*.

1. **Бичевать;**

2. «Пока *бродяжил*, бичевал - был Бродя, покончил в один прекрасный день с беспутной жизнью, отхватить лучшую в деревне невесту- стал «наш орел» (Сеня едет);

3. Бичевать – 'разг-сниж. Бесцельно скитаться, бродяжничать' (БТСРЯ: 80). Мотивирующей основой этого глагола является слово *бич* – 'жарг. от to beach – быть в отставке, на берегу. Опустившийся, спившийся человек, бродяга'. (БТСРЯ: там же).

4. В. Г. Распутин использует данное слово для характеристики прежней жизни Сени. После строительства Братской ГЭС он запил и до

момента, когда оказался в Заморах, он скитался по стране, работая, чтобы иметь деньги на водку. Разговорно-сниженный глагол бичевать очень точно описывает Сенин образ жизни.

1. Бродяжить;

2. «Пока *бродяжил*, бичевал - был Бродя, покончил в один прекрасный день с беспутной жизнью, отхватить лучшую в деревне невесту- стал «наш орел» (Сеня едет);

3. *Бродяжить* - ‘разг. То же, что и бродяжничать’: ‘разг. 1.Быть бродягой, скитаться; разг. 2. Странствовать (обычно без определенной цели)’ (МАС,1: 116).

4. Сеня – человек, «потрепанный жизнью». После армии его «понесло по романтической части», он строил Братскую ГЭС, затем скитался по всей стране (как правило, вечно пьяный), пока его не занесло в Заморы. Его похождения как нельзя более точно описываются разговорным глаголом бродяжить.

2.16 ТГ «Способности лица/ лиц»

В данную ТГ вошли глаголы *извернуться* и *умудриться*, близкие по значению.

1. Извернуться;

2. «<Ручиков, губернатор> с огнем не заигрывался и президента поддерживал. Незадолго до этой истории получил орден. Разгон Думы *извернулся* поддержать первым» (Россия молодая:25);

3. *Извернуться* – ‘перен. разг. Найти выход из затруднительной ситуации’ (МАС,1: 637).

4. В. Г. Распутин, описывая деловые качества сибирского губернатора, упоминает о том, что он первым поддержал разгон Думы. Сделать это было весьма сложно: ситуация была неясной, и чиновники, боясь совершить

ошибку, не поддерживали ни одну сторону. Ручиков точно почувствовал ситуацию и в нужный момент поддержал президента. Указывая на сложность решавшейся задачи, автор и использует разговорный глагол *извернуться*, в котором актуализируется сема, зафиксированным в прямом значении '1. *Ловким*, быстрым движением повернуться, отклониться в сторону, чтобы сделать что-л. или избавиться от чего-л.' (там же) с акцентом на определении *ловким*.

1. **Умудряться;**

2. «По другую сторону прохода в нашем ряду расположилась компания из трех молодцев, как-то *умудрявшихся* бить картами по откидному столу со стуком - как в домино» (В одном сибирском городе:27);

3. В рассказе В.Г.Распутина употреблено причастие *умудрявшихся*, образованное от глагола *умудряться* - несов. к *умудриться*: 'разг. Придумать, сделать что-л. необычное, необыкновенное.' (БТСРЯ: 336);

4. Слово используется для характеристики крайней степени изумления автора по поводу поведения молодых коммерсантов. На протяжении всего повествования они ведут себя вызывающе. В.Г. Распутину непонятно, как можно бумажными картами производить такой же шум, как и костяшками от домино. Это возможно только при сознательных усилиях, направленных на демонстрацию своего неуважения и превосходства по отношению и другим пассажирам. Интересен тот факт, что глагол с положительной коннотацией в языке приобретает в рассказе писателя ярко выраженную контекстуально обусловленную отрицательную коннотацию.

2.17 ТГ «Действие по отношению кого-л. к другому лицу/ лицам»

1. **Оглаживать;**

2. «Галина мама до самой смерти не могла прийти в себя от изумления, что же это, что за наваждение нашло тогда на них, если на глазах

у не слабых умом родителей было похищено дитя. Да так похищено, что его же, похитителя, ещё и *оглаживать* пришлось, чтобы не позориться перед людьми» (Россия молодая:16);

3. Отталкиваясь от значения, приведенного в словаре – ‘разг. Слегка проводить рукой, поглаживать (обычно для выражения ласки)’ (БАС,8: 606), можно сделать вывод, что слово употребляется в переносном значении: ‘Лаской и уговорами пытаться заставить кого-л. сделать что-н.’.

4. В.Г. Распутин применяет данную метафору для описания действий родителей Гали. Мало того, что они никак не хотели бы видеть Сеню- пьяницу и бродягу своим зятем, так жизнь повернулась таким образом, что им пришлось лаской и уговорами упрашивать Сеню стать мужем их дочери. Употребление данного глагола акцентирует внимание на особенностях жизни деревни, на ее морально-этических нормах.

1. **Похваливать;**

2. «Но как-то как получалось, что в том и другом случаях - и когда *похваливали*, и когда на смех поднимали, относились к Сене, будто к сироте, с добродушием» (Сеня едет).

3. В словаре *похваливать* - ‘разг. Время от времени хвалить’ (МАС,3: 389). Кроме семантического оттенка ‘время от времени’, актуализирующегося за счет префикса *по-*, в слове присутствует и ряд других оттенков, контекстуально обусловленных: естественно, что никто из местных жителей не стал бы клясться в вечной любви к человеку, попавшему в деревню мертвецки пьяным, да еще и отхватившему себе самую лучшую невесту поселка. Поэтому, если его удачам и радуются, то делают это сдержанно, снисходительно. В.Г. Распутин это тонко чувствует и использует разговорный глагол *похваливать*, как раз и отражающий данные оттенки взаимоотношений жителей поселка и Сени.

1. **Окрестить;**

2. «...Отхватил лучшую в деревне невесту - стал «наш орел». А Заморы вдобавок *окрестили* его, как и всякого бы приставшего со стороны, «поселенцем». Каждое прозвище имело своё употребление: говорили хорошо и за глаза – «поселенец», подсмеивались с издевкой в Сенином же присутствии – «наш орел» (Россия молодая:19);

3. В словаре приводится значение ‘Разг. Дать кому-л., чему-л. какое-л. наименование, название, прозвище’ (МАС,2: 611);

4. В деревнях каждый местный житель, помимо имени, обязательно имеет прозвище, которое становится его вторым именем и зачастую используется чаще, чем первое. Дав Сеня прозвище, деревня фактически признала его за своего, то есть персонаж как бы прошел обряд «крещения».

2.18 Анализ отдельных лексем

В рассказах В.Г.Распутина, ставшими в нашей работе источником для сбора материала, выделяется ряд разговорных слов, которые трудно отнести к какой-либо из вышеперечисленных ТГ. Это глаголы, и мы проанализировали их отдельно.

1. Прилипать;

2. «Сеня Поздняков, в отличие от других, прозвищами себя награждал сам. Да так удачно, что они *прилипали*.» (Сеня едет).

3. В словаре прилипать - ‘перен. прост. Пристать, закрепиться за кем-л.’ (МАС,3: 420);

4. Каждый человек, особенно в небольших поселениях, имеет прозвище, которое зачастую используется чаще, чем имя человека по паспорту. Когда прозвище удачно подобрано, оно отражает какие-либо яркие особенности личности и становится вторым портретом человека, как бы «прилипает» к нему. Слово имеет широкое хождение в живой разговорной речи и используется В.Г. Распутиным для иллюстрации удачности выбираемых самому себе Сеней прозвищ.

1. **Отвалить;**

2. «Вмещался ещё один голос:

- В Мексике восьмилетняя родила... Голос девицы достиг неподдельного целомудренного изумления:

-Зачем рожала-то?

-Во славу мексиканского отечества.

Ей, как рекордистке, миллион зелененьких *отвалили*» (Россия молодая:23);

3. *Отвалить* - 'прост. Расщедрившись, дать, представить в большом количестве'.(МАС,2: 655); зд.: 'Дать неожиданно большую сумму денег.';

4. Используя данную лексему, автор передает отношение персонажа к чужому, мексиканскому правительству. По мнению говорящего, правительство настолько щедрое, что готово заплатить целый миллион долларов (непостижимую для персонажа сумму) за прославление своей нации.

1. **Отхватить;**

2. «Пока бродяжил, бичевал - был Бродя, покончил в один прекрасный день с беспутной жизнью, *отхватил* лучшую в деревне невесту - стал «наш орел» (Россия молодая:25);

3. В словаре лексема отхватить имеет значение 'прост. Забрать себе, захватить, присвоить'.(МАС,2: 719).

4. Прибыв в Заморы в бессознательном состоянии, бывший бродяга, человек, по мнению многих, совершенно пропащий, вдруг, неожиданно для всех становится мужем первой деревенской красавицы, опередив всех местных конкурентов. Стремительность и неожиданность произошедшего и передается этим словом.

1. **Проторчать;**

2. «Мы *проторчали* на ветру не менее часа. А когда наконец бегом взбежали по трапу в непродуваемое чрево самолёта и нас встретила музыка, мы обрадовались ей так, будто это сама удача посылает нам свои ласковые звуки» (В одном сибирском городе:17);

3. В словаре *проторчать* – ‘разг. Пробыть где-л. какое-л. время’. (МАС,3: 485);

4. Слово используется автором для отражения точки зрения пассажиров, которые перед посадкой в самолет после выхода из теплого здания аэровокзала оказались на открытом пространстве, где слякотно, дует холодный ветер, и заставили в течение часа дожидаться посадки в самолет. Поэтому глагол приобретает контекстуально обусловленное значение отрицательного отношения к происходящему.

1. **Обдергиваться;**

2. «Октябрь, последняя декада, предзимье. До зимы ещё месяц, но в эту пору она обычно и напоминает о себе на оголенной земле особенно гулко и зло. Скатываясь с трапа, мы невольно вжимались в один круг, запахиваясь, *обдергиваясь*, прячась друг за друга, беспомощно выглядывая автобус, должный отвести нас под стены аэровокзала. Автобус не торопился.» (Россия молодая:14);

3. В словаре находим значение ‘несов. к обдернуться’; ‘разг. То же, что одернуться; ‘разг. Одернуть на себе одежду’ (МАС,2: 534).

4. Используя данное слово, В. Распутин описывает состояние людей, стоящих на пронизывающем холодном ветру и лихорадочно пытающихся сохранить последние остатки тепла в ожидании автобуса.

Выводы:

На основании проведенного анализа мы пришли к следующим выводам:

- Разговорная лексика чрезвычайно широко используется В.Г.Распутиным в рассказах. Вся выделенная лексика была распределена по тематическим группам (далее - ТГ). Под ТГ мы, вслед за Т.Н. Вендиной, понимаем «совокупность слов, объединенных на основе внеязыковой общности обозначаемых ими предметов или понятий» (Вендина 2001:153). Основанием для выделения ТГ является совокупность предметов или явлений внешнего мира, объединенных по определенному признаку и выраженных различными словами. (Там же). Поэтому в ТГ входят лексемы разных частей речи.

- На основании данного признака собранный материал был распределен по следующим ТГ:

- ТГ « Наименования лиц»;
- ТГ «Пьянство»;
- ТГ «Части человеческого тела»;
- ТГ «Одежда»;
- ТГ «Характеристика внутреннего состояния человека»;
- ТГ «Особенности говорения»;
- ТГ «Особенности звучания»;
- ТГ «Визуальная характеристика лица/лиц, предметного мира»;
- ТГ слов с общим значением 'Совокупность чего-л.';
- ТГ «Движение/перемещение в пространстве»;
- ТГ «Наименования предметного мира»;
- ТГ «Телевизор»;
- ТГ «Политические и экономические особенности эпохи перестройки»;
- ТГ «Образ жизни»;
- ТГ «Способности лица/ лиц»;
- ТГ «Действие по отношению кого-л. к другому лицу/ лицам»;
- Анализ отдельных лексем.

Анализ единиц планируется проводить по следующей схеме:

- 1) наименование анализируемой единицы;

- 2) контексты употребления;
- 3) лексическое значение;
- 4) комментарий с точки зрения семантики и функционирования лексемы.

- Среди выделенных разговорных слов выделяются:

1. Слова, которые есть в толковых словарях с пометами *разг.*, *просторечн.* (как, например, *толстосум*, *сварганить*, *мордашка*, *надрывать*, *семящая*, *срамота*, *пучило*, *пялиться* и др.);

2. Слова диалектного происхождения, которые являются неотъемлемой частью художественной системы В.Г. Распутина (как, например, *охолонуть*, *поглянуться*, *тикать*, *нажить*, *обзаведенье*, *животина*, *ростепель*, *дурноматом* (кричать));

3. Индивидуально-авторские образования (также свойственные стилю В. Распутина) (как, например, *подкупечник*, *камерник*, *клякнуть*, *дикобразье*, *безгрохотно*, *прогуляться*). Данные образования позволяют писателю выразить свое отношение к описываемому, а также более точно выразить свою мысль и зафиксировать внимание на деталях содержания;

4. Слова, иронически маркированные в контексте произведения (как, например, *кормильцы*, *труженики*, *спасители*, *рекордистка* и др.);

- Из слов, имеющих помету *разг.*, выделяются слова, которые образованы по продуктивным словообразовательным типам и содержат активно действующие словообразовательные аффиксы (*говорильник*, *камерник*, *отставник*);

- Разговорная лексика в рассказах В.Г.Распутина обнаруживает такое явление, как словообразовательная омонимия (*аграрник* – по роду занятий и по принадлежности к политической партии); *думец* (гласный Царской Думы и депутат современной Думы); *спаситель* (богочеловек как Спаситель человечества и человек-герой как спаситель отечества, в том числе и в ироническом употреблении).

- Что касается грамматических классов, то наибольшее употребление в рассказах В.Г.Распутина приходится на разговорные глаголы (**48 лексем из 121**), причем с переносным значением, которые в большей степени семантически насыщены, так как обозначают не только действие, но и указывают на ассоциативный образ;

- Разговорная лексика в рассказах В.Г. Распутина используется как в речи персонажей (46% от общего числа единиц), так и авторской речи (54% от общего числа отобранных для анализа лексем). В речи персонажей разговорная лексика демонстрирует неофициальные, т.е. семейные, дружеские отношения, либо недружеские в соответствии с конситуацией, т.е. ситуацией, сопутствующей речи. Такая опора на внеязыковую ситуацию позволяет автору выразить через речь персонажей, обращенной к официальным представителям власти негативную оценку происходящему в постсоветском пространстве в конце 90-х годов XX века. Употребление разговорной лексики в авторской речи свидетельствует о целенаправленном приеме стилизации речи автора под речь народа, который близок и понятен писателю, поскольку он сам является его частью.

- Описание смысловых оттенков разговорной лексики, коннотаций, возникающих при ее употреблении, углубляет знания иностранных учащихся о неисчерпаемости русского языка вообще и о богатстве языка талантливого русского писателя, В.Г. Распутина, в частности.

Заключение

Анализ рассказов Валентина Григорьевича Распутина эпохи перестройки подтвердил высказывания целого ряда писателей, исследователей о том, что Распутин - признанный мастер слова. Точность словоупотребления, яркость образов и простота восприятия - вот отличительные черты стиля этого великого писателя. Именно к характеристике стиля В. Распутина с полным правом можно отнести слова Б.А.Ларина о простоте стиля писателя: «Простота - это самое трудное. Она дается лишь напряженным трудом, вниманием к слову, взвешиваниям и проверкой каждой детали, отбором и исканием ничуть не меньшим, чем того требует самый вычурный, изысканный стиль» (Ларин 1974: 134).

К творчеству В.Г. Распутина можно отнести и слова Д.М. Поцепни о том, что авторская мысль в каждом случае по-своему организует словесный материал и выявляет роль отдельного элемента в становлении целого; при этом отчетливо проступают 'языковые приметы стиля писателя» (Поцепня 1997: 70).

В исследуемых рассказах В. Распутина авторская мысль, которая организует материал, - это явно отрицательное отношение автора к тому, что в то сложное время происходило в стране: к демонстрации порнографии по телевидению, к постоянным переменам в правительстве, которые становились причиной народных волнений, к унижению элиты прошлых лет – интеллигенции, военных и возвышению коммерсантов. Проявляется авторская мысль в той лексике, которую использует В.Г. Распутин для характеристики того временного отрезка времени.

В первом рассказе, «Сеня едет», организующим началом, стержнем повествования выступает телевизор. Главный герой рассказа, Сеня Поздняков, внезапно обнаруживает, что по телевизору демонстрируется то, что всегда было принято скрывать от посторонних глаз. Прямо это нигде не называется, однако из описания и намеков мы понимаем, что речь идет о порнографии. Сению это настолько потрясло (ведь это смотрит вся страна,

даже маленькие дети, внуки Сени!), что он весь свой гнев изливает на телевизор, делая далеко идущие выводы. Чтобы подчеркнуть это возмущение Сени, В.Г. Распутин использует эмоционально-экспрессивную разговорную лексику преимущественно бранного характера, относящуюся к телевизору: *пучеглазие, пучило, хайло*; люди телевизор не смотрят, а *тонут в нем, плятятся в него*.

Главный герой рассказа - человек, потрепанный жизнью. Всю свою сознательную жизнь он *бродяжил, бичевал*, много пил, даже в поселок его «доставили» *мертвяком*. Перед тем как увидеть «это» по телевизору, мужики *сварганили* очередную бутылку, и Сеня, увидев «это» на экране, решил, что он *допился*. Так как распитие спиртного является в рассказе сюжетообразующим фактором, лексика тематической группы «Пьянство» также привлекается в художественную структуру рассказа.

Несмотря на свою беспутную в прошлом жизнь, Сеня очень симпатичен автору своей детской наивностью и целомудрием. Как характерную деталь, В. Г. Распутин отличает Сенины *голубенькие глазки* (как у ребенка), а в деревне Сеню любят, *похваляют*.

Во втором рассказе, «Россия молодая», В.Г. Распутин описывает появившийся в тот период в России новый класс коммерсантов. В связи с этим в рассказе актуализируется лексика, называющая лиц и описывающая их характерные свойства. Как правило, эти слова отрицательно оценочны или характеризуются иронической маркированностью: *подкупечники, новоиспеченный толстум, спасители* отечества, *труженики* киоскового изобилия, *кормильцы* наши. У этих людей *прицельные* взгляды и *расхлябанные* голоса. Коммерсанты описываются подробно, вплоть до одежды, поэтому автором привлекаются разговорные слова, описывающие веяния моды того времени: *кожа, «упаковка»*. Для описания деятельности коммерсантов также используется соответствующая лексика: они *качают* деньги, стремятся *урвать* от жизни свой кусок, *накачиваясь* как пауки.

В третьем рассказе, «В одном сибирском городе», отличительная черта повествования - динамизм действия. В связи с этим широко используется ряд разговорных глаголов движения: *тикать, тыкаться, заскочить, скатываться* и др.

Большое место занимает описание частей *спецназа*, присланных в город из Москвы для поддержания порядка. В. Распутин подробно описывает черные *кожаны* солдат, их смывые солнцем лица; то, как они *вытекают* черной лентой из Дома правительства и *растекаются* перед митингующими. В.Г. Распутина крайне беспокоит широкое распространение, «растекание» карательных отрядов спецназа по стране, что проявляется в последовательной реализации прилагательного *черный*, вызывающего у читателя ассоциации со смертельной опасностью. Подобное словоупотребление разговорной лексики в рассказах В.Г. Распутина подтверждает мысль Б.А. Ларина о том, что «контекст разлагает значение слова в яркую, социально распределенную ленту смыслов» (Ларин 1974: 129).

Конфликт разгорается по политическим мотивам, поэтому в рассказе используются слова общественно-политического характера: *аграрник, думец*.

Основной эпизод рассказа - словесная «дуэль» между солдатами и демонстрантами. Отсюда большое количество бранной лексики: *ублюдок, гад, дурак, рвань, попереть, заткнуться*, а также глаголов звучания: *взорваться, клякснуть, надрывать, галдеть, погорлопанить* и др.

Таким образом, можно сделать вывод, что разговорная лексика, используемая в рассказах В.Г. Распутина, отражает приметы конкретного времени, и в факте избирательности того или иного слова для изображения конкретных образов проявляется общественная позиция автора, исповедующего идеи патриотизма и активно не приемлющего события в жизни России конца 90-х.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Алейников Ю.Г. Публицистическое начало в прозе В.Г. Распутина: автореф. дис.. канд.филол.наук. -М.,1991.
2. Болотнова Н.С. Слово в образной перспективе художественного произведения.// Вопросы стилистики. Стилистика художественной речи. - Саратов, 1988.
3. Будагов Р.А. Как написан рассказ В.Г.Распутина «Уроки французского»//Русская речь. - 1982. -№6.
4. Васильев Л.М. Теория семантических полей.// Вопросы языкознания.- 1971.- N5.
5. Вендина Т.Н. Введение в языкознание. - М.: Высшая школа. 2001.
6. Винокур Т.Г. Стилистическое развитие русской разговорной речи.//Развитие функциональных стилей современного русского языка. - М.,1968.
7. Виноградов В.В. Основные типы лексических значений слова//Избранные труды. Лексикология и лексикография. -М.,1977.
8. Виноградов В.В. О языке художественной прозы. -М.,1980.
9. Галкина-Федорук Е.М. Об экспрессивности и эмоциональности в языке// Сб. статей по языкознанию. -М., 1958.
10. Горелик Д.Е. Разговорные элементы в языке художественных произведений// Русская разговорная речь. -Саратов, 1970.
11. Григорьева А.Д. Об основном словарном фонде и словарном составе русского языка. -М., 1953.
12. Дорофеева Л.Г. Проблемы психологизма в советской прозе 60-70 годов и повести В.Г. Распутина: автореф. дис....канд филол.наук. -М., 1989.
13. Земская Е.А., Китайгородская М.В., Ширяев Е.Н. Русская разговорная речь. - М., 1981.
14. Земская Е.А. Русская разговорная речь. Лингвистический анализ и проблемы обучения.- М.: Флинта: Наука, 2004.

15. Исмаилова Ж.А. Семантическое взаимодействие видо-временных форм глагола с типами текста (на материале повести В. Распутина «Прощание с Матерой»): автореф. дис. ... канд филол. наук.—Л.,1990.
16. Капанадзе Л.А. Номинация.//Русская разговорная речь. М., 1973.
17. Ковалевская Е.Г. Семантическая структура слова и стилистические функции слов.// Языковые значения. - Л., 1976.
18. Ковтун Л.С. Словарное описание семантико-стилистической системы писателя: о словаре М. Горького.//Словоупотребление и стиль Горького. -Л.,1968.
19. Ковтун Л.С.Разговорный язык в художественном тексте.//Вопросы стилистики. Выпуск 3. Саратов, 1969.
20. Ковтун Л.С. Разговорный язык в художественном тексте//Вопросы стилистики. -Выпуск 3. -Саратов, 1969.
21. Кожевникова Н.А. Речевые разновидности повествования в русской советской прозе: автореф. дис. ...канд филол. наук. -М.,1973.
22. Костомаров В.Г. Языковой вкус эпохи. - СПб.,1999.
23. Котенко Н.Н. Валентин Распутин. Очерк творчества. -М.,1998.
24. Крупин В. Сын отечества//Наш современник. -1997, - N3.
25. Курбатов В.Я. В. Распутин. Личность и творчество. -М.,1992.
26. Лабашук М.С. Лексико-семантические средства выражения художественно-экспрессивного значения (на материале произведений А. Платонова и В Распутина): автореф. дис.... канд филол.наук. -Киев,1990.
27. Ларин Б.А.Эстетика слова и язык писателя. -М.,1974.
28. Ли Э.В. Стилистические функции языковых средств в прозе В.Г. Распутина: автореф. дис. ... канд филол. наук. -Алма-Ата,1985.
29. Лигута Т.В. Разговорная речь в художественном тексте (на материале цикла рассказов М.Горького «По Руси»): автореф. дис.... канд филол. наук. -Саратов,1976.
30. Лукьянова Н.А. Экспрессивная лексика разговорного употребления. -Новосибирск,1986.

31. Милютинa Т.А. Многоплановость слова в прозе В. Распутина и проблема её передачи на чешском языке// Словоупотребление и стиль писателя. -СПб,1995.
32. Милютинa Т.А. Христианские реминисценции в повести В. Распутина «Прощание с Матерой» как проблема перевода// Библия и возрождение духовной культуры русского и других славянских народов. - СПб,1995.
33. Митрофанова И.А. Мифофольклорная и древнерусская традиция в повестях В.Г. Распутина: автореф. дис.... канд. филол. наук. -М.,1991.
34. Небольсин С.А. Сын отечества// Наш современник. -1997. -№3.
35. Нестерова К.И. Взаимодействие стилей в современной советской прозе и творчество В.Г. Распутина: автореф. дис.... канд. филол. наук. - М,1988.
36. Нугманова Д.Н. Воссоздание психологического своеобразия характерологии повестей В.Г. Распутина («Живи и помни», «Пожар») в переводе на узбекский язык: автореф. дис. ... канд филол.наук. -Ташкент, 1989.
- 37.Осипов Ю.М. Об уточнении понятия «эмоциональность» как лингвистического термина // Учен. зап. МГПИ В.И. Ленина. Проблемы синтаксиса английского языка. М., 1970. № 422. – С. 116 – 127.
38. Панкеев И.А. В.Распутин. По страницам произведений. -М.,1990.
39. Петрищева Е.Ф. Стилистически окрашенная лексика русского языка. -М.,1984.
40. Плеханова И.И. В.Шукшин, В.Распутин, Ю.Трифонов (Своеобразие художественной системы писателя): автореф. дис. ...канд филол. наук. -Л., 1982.
41. Поцепня Д.М. Образ мира в слове писателя. - СПб.,1997.
42. Русская грамматика. -Том 1. -М.,1980 (АГ-80).
43. Сигов В.К. Проза В.Г. Распутина. Проблематика и поэтика: автореф. дис.... канд филол.наук. -М.,1984.

44. Сиротинина О.Б. Максимова М.Н. Сигналы разговорности в истории художественной речи.//Вопросы стилистики. -Саратов, 1988.
45. Сиротинина О.Б. Номинации разговорной речи.//Разговорная речь в системе функциональных стилей современного русского литературного языка. Лексика. Саратов, 2003.
46. Сиротинина О.Б. Общая характеристика лексики разговорной речи.//Разговорная речь в системе функциональных стилей современного русского литературного языка. Лексика.- Саратов, 2003.
47. Склеревская Г.Н. Проспект Нового академического словаря. - СПб.,1994.
48. Сокольникова О.В. Структурно-семантическая организация художественного текста («Деньги для Марии»): автореф. дис. ... канд филол. наук. -М.,1991.
49. Сорокин Ю.С. Инструкция по составлению словаря к «Мертвым душам» Н.В.Гоголя. -М.,1960.
50. Сорокин Ю.С. Развитие словарного состава русского литературного языка 19 века: 30-90 годы. –М.-Л.,1965.
51. Столярова Э.А. Взаимодействие лексико-семантических полей в разговорной речи//Вопросы стилистики. - Выпуск 23.- Саратов, 1989.
52. Стрелкова И.Сын отечества//Наш современник..-1997. -№3.
53. Тарабунова Н.В. Средства и способы передачи семантики сибирских диалектных и просторечных слов на английский язык (на материале произведений В. Астафьева, В. Распутина, В. Шукшина): автореф. дис. ...канд. филол. наук. -Томск,1991.
54. Урманов А.В. Поэтика прозы Распутина (Психологический анализ. Традиции и новаторство): автореф. дис. ... канд филол. наук. -М., 1986.
55. Федин К. Писатель, искусство, время. -М.,1957.
56. Филин Ф.П. О лексико-семантических группах слов//Езиковедски изледования в чест на акад. Ст.Младенов. - София,1957.

57. Художественный текст: Структура. Язык. Стиль. (Под ред. К.А. Роговой). - СПб., 1993.
58. Цоллер В.Н. Экспрессивная лексика: семантика и прагматика // Филологические науки. – 1996. - №6.
59. Черемисина М.И. Экспрессивный фонд и пути его изучения//Актуальные проблемы лексикологии и словообразования. -Выпуск 8. -Новосибирск, 1979.
60. Шафаревич И.Р. Сын отечества//Наш современник. -1997. -N3.
61. Шахерова О.Н. Проза В Распутина. Своеобразие композиции. Автореф. дис.... канд филол. наук. - Томск, 1985.
62. Шаховский В.И. Проблема разграничения экспрессивности и эмоциональности как семантической категории лингвостилистики. -Выпуск 2. - Рязань, 1952.
63. Щерба Л.В. Современный русский литературный язык// Изобран. труды по русскому языку. - М., 1957.

Словари и их условные обозначения

- БАС - Словарь современного русского литературного языка: В 17 т. М;Л., 1948-1965.
- БАС-2 -Словарь современного русского литературного языка. - Изд.2.-Т.1-6.- М., 1991-1994.
- БТСРЯ - Большой толковый словарь русского языка под ред. С.А. Кузнецова. – СПб.: «Норинт», 2000.
- МАС - Словарь русского языка: В 4т./Гл. ред. А.П. Евгеньева.-Изд.2. - М., 1981-1984.
- СО - Толковый словарь русского языка под ред. С.И. Ожегова. – М.: Русский язык, 1988.
- Сл.Д -Даль В.И. Толковый словарь живого великорусского языка: В 4т. -Изд 2. -М., 1978-1980.

СРСГ - Словарь русских старожильческих говоров средней части бассейна р. Оби (Дополнение). - Ч.1. -Томск,1975.

СРГНО - Словарь русских говоров Новосибирской области. - Новосибирск, 1979.

СНСРЯ - Словарь новых слов русского языка: 50-80х гг. -СПб.,1995.

НС и З - Новые слова и значения: Словарь-справочник по материалам прессы и литературы 70-х гг. -М., 1984.

СРНГ - Словарь русских народных говоров: В 30т. /Гл. ред. Ф.П.Филин. -М; Л; СПб., 1965-1996.

ССРЯ - Тихонов А.Н. Словообразовательный словарь русского языка: в 2 тт. -М.,1985.

ФСРЯ - Фразеологический словарь русского языка под ред. А.И. Молоткова. -СПб, 1994.

ПРИЛОЖЕНИЕ**Алфавитный список лексем, описанных в работе**

№	Лексика	Кодификация
1.	Аграрник	П.2
2.	Баба	П.2
3.	Безгрохотно	П.8
4.	Бичевать	П.15
5.	Бродяжить	П.15
6.	Взорваться	П.7
7.	Взреветь	П.7
8.	Выдирать	П.7
9.	Вырубать	П.7
10.	Вытечь, растекаться	П.11
11.	Гад	П.2
12.	Галдеж	П.7
13.	Галдящий	П.7
14.	Глазки	П.4
15.	Говорильник	П.12
16.	Дерьмо	П.10
17.	Дикобразе	П.10
18.	Дописться	П.3
19.	Дрянь	П.10
20.	Думец	П.2
21.	Дурак	П.2

22.	Дурноматом	П.8
23.	Дурость	П.10
24.	Дурь	П.10
25.	Животина	П.12
26.	Забрать	П.3
27.	Задавленный	П.14
28.	Задирать	П.7
29.	Заливать	П.7
30.	Заскочить	П.11
31.	Заткнуться	П.7
32.	Захлебываться	П.8
33.	Зебра	П.12
34.	Зелененький	П.12
35.	Извернуться	П.16
36.	Камерник	П.2
37.	Карман	П.14
38.	Катить	П.7
39.	Качать	П.14
40.	Клякснуть	П.8
41.	Кожа	П.5
42.	Кожан	П.2
43.	Кормилец	П.2
44.	Купец	П.2
45.	Курево	П.12
46.	Махнуть	П.11

47.	Мелконький	П.9
48.	Мертвяком	П.3
49.	Мордашка	П.4
50.	Мужик	П.2
51.	Набрякивать	П.8
52.	Набрякший	П.9
53.	Надрываться	П.7
54.	Нажить	П.12
55.	Накачаться	П.14
56.	Недоеда	П.2
57.	Недоумок	П.2
58.	Нести	П.7
59.	Обдергиваться	П.18
60.	Обзаведение	П.12
61.	Оглаживать	П.17
62.	Окатить	П.6
63.	Окрестить	П.17
64.	Отставник	П.2
65.	Отвалить	П.18
66.	Отхватить	П.18
67.	Охолонуть	П.6
68.	Поглянуться	П.6
69.	Погорлопанить	П.7
70.	Подкупечник	П.2
71.	Положить	П.14

72.	Попереть	П.11
73.	Похваливать	П.17
74.	Пригибисто	П.9
75.	Прилипать	П.18
76.	Прицельный	П.9
77.	Пришпоривать	П.6
78.	Прищемиться	П.7
79.	Провожаться	П.3
80.	Пропуляться	П.14
81.	Просушка	П.3
82.	Проторчать	П.18
83.	Пучеглазие	П.13
84.	Пучило	П.13
85.	Пялиться	П.13
86.	Разносить	П.7
87.	Разночинец	П.2
88.	Разойтись	П.6
89.	Расхлябанный	П.7
90.	Рвань	П.2
91.	Рекордистка	П.2
92.	Рехнуться	П.6
93.	Ростепель	П.14
94.	Рубаха	П.5
95.	Сварганить	П.3
96.	Сгинуть	П.11

97.	Семенящий	П.11
98.	Скатываться	П.11
99.	Соплюшка	П.2
100.	Спаситель	П.2
101.	Спецназ	П.2
102.	Спецназовец	П.2
103.	Спикировать	П.11
104.	Срамота	П.10
105.	Тикать	П.11
106.	Ткнуться	П.11
107.	Толстосум	П.2
108.	Труженик	П.2
109.	Ублюдок	П.2
110.	Укорот	П.14
111.	Умудряться	П.16
112.	Упаковка	П.5
113.	Урвать	П.14
114.	Усчачтливленный	П.6
115.	Утонуть	П.13
116.	Ухарь	П.2
117.	Учитель	П.2
118.	Хайло	П.13
119.	Цапаться	П.7
120.	Штаны	П.5
121.	Экипировка	П.5